

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois sanctionnées depuis le 1^{er} janvier 2008

Acts assented to since 1 January 2008

TABLEAU à jour au 27 septembre 2016

TABLE updated to 27 September 2016

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Note à l'utilisateur:

Ce Tableau des entrées en vigueur fournit à l'utilisateur les dates d'entrée en vigueur de tous les articles des Lois du Québec sanctionnées depuis le 1^{er} janvier 2008. Ce Tableau, qui sera mis à jour régulièrement, ne doit pas être confondu avec le Tableau des modifications, lequel permet de connaître les modifications apportées aux lois intégrées du Recueil des lois et des règlements du Québec.

Les articles déterminant le mode d'entrée en vigueur de chaque loi ont été exclus de ce Tableau.

Le présent Tableau ne fait pas état de la date de prise d'effet si elle diffère de celle de l'entrée en vigueur.

Il faudrait aussi noter que les désignations alphanumériques données aux lois annuelles dans ce Tableau sont celles d'origine; les titres et les désignations alphanumériques peuvent avoir changé en raison d'une modification législative subséquente du titre.

Certaines dispositions mentionnées comme **Non en vigueur** (Nev) dans le présent Tableau conserveront toujours cette mention, parce qu'elles n'entreront jamais en vigueur, ayant été, depuis leur adoption, soit abrogées, soit remplacées ou rendues inopérantes par des dispositions adoptées et entrées en vigueur postérieurement.

Note to users:

The Table of Provisions Brought into Force provides users with the date of coming into force of every section in the Statutes of Québec assented to since 1 January 2008. The Table will be updated on a regular basis and should not be confused with the Table of Amendments, which lists all amendments made to the statutes in the Compilation of Québec Laws and Regulations.

Sections that determine the manner of coming into force of each statute are not included in the Table.

The Table does not show effective dates if they differ from coming into force dates.

Please note that the alphanumerical designation given to an annual statute is the original designation; the title and the designation may now be different as a result of a subsequent legislative amendment to the title.

Certain provisions listed as **Not in force** (Nif) will remain as such as a result of subsequent provisions enacted and brought into force to repeal, replace or otherwise render inoperative the original provisions which, as a consequence, will never be brought into force.

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2008
Statutes of Québec, 2008

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
1 • Loi proclamant la Journée internationale de la paix (J-1.01) • <i>An Act to proclaim the International Day of Peace (J-1.01)</i>	197	Tous All	2008-02-12			
2 • Loi n° 1 sur les crédits, 2008-2009 • <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i>	76	Tous All	2008-03-19			
3 • Loi modifiant la Loi sur la Régie des installations olympiques • <i>An Act to amend the Act respecting the Régie des installations olympiques</i>	62	Tous All	2008-04-03			
4 • Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi modifiant la Loi sur les cours municipales, la Loi sur les tribunaux judiciaires et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Courts of Justice Act and the Act to amend the Act respecting municipal courts, the Courts of Justice Act and other legislative provisions</i>	40	Tous All	2008-05-06			
5 • Loi modifiant la Loi sur la Société des établissements de plein air du Québec et la Loi sur la Société québécoise de récupération et de recyclage • <i>An Act to amend the Act respecting the Société des établissements de plein air du Québec and the Act respecting the Société québécoise de récupération et de recyclage</i>	61	Tous All	2008-05-06			
6 • Loi n° 2 sur les crédits, 2008-2009 • <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i>	78	Tous All	2008-05-06			
7 • Loi modifiant la Loi sur l'Autorité des marchés financiers et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the Autorité des marchés financiers and other legislative provisions</i>	64	1-7	2008-05-28			
		8 (ptie) - (part)	2008-05-28			
		8 (ptie) - (part)	2008-07-01			
		9-45	2008-05-28			
		46	2008-07-01			
		47	Nev - Nif			
		48-75	2008-05-28			
		76	Nev - Nif			
		77-81	2008-05-28			
		82-83	Nev - Nif			
84-105	2008-05-28					
106	2008-07-01					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>			
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>		
7 (suite) - (cont'd)	64	107-108	2008-05-28					
		109-118	2011-01-01	1090-2010	51 / 2010	5671	4013	
		119-121	2008-07-01					
		122	2011-01-01	1090-2010	51 / 2010	5671	4013	
		123-127	2008-05-28					
		128-129	2011-01-01	1090-2010	51 / 2010	5671	4013	
		130	2008-05-28					
		131 (ptie) - (part)	2008-05-28					
		131 (ptie) - (part)	Nev - Nif					
		132	2008-05-28					
		133, par. 1° - par. (1)	2008-07-01					
		133, par. 2° - par. (2)	2008-05-28					
		133, par. 3° - par. (3)	2011-01-01	1090-2010	51 / 2010	5671	4013	
		133, par. 4° - par. (4)	2008-07-01					
		133, par. 5° - par. (5)	2008-05-28					
		134-160	2008-05-28					
		161	Nev - Nif					
		162 (ptie) - (part)	2008-05-28					
		162 (ptie) - (part)	2008-07-01					
		162 (ptie) - (part)	Nev - Nif					
		163-168	2008-05-28					
		169	Nev - Nif					
		170	2008-05-28					
		171	2011-01-01	1090-2010	51 / 2010	5671	4013	
		172	2008-05-28					
		173	2008-07-01					
		174	2008-05-28					
175-176	2008-07-01							

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	Gazette officielle		
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>	
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux, la Loi sur l'assurance maladie et la Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec • <i>An Act to amend the Act respecting health services and social services, the Health Insurance Act and the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec</i> 	70	Tous All	Nev - Nif				
9	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur le courtage immobilier (C-73.2) • <i>Real Estate Brokerage Act (C-73.2)</i> 	73	1-2	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
			3, par. 1 ^o -13 ^o par. (1)-(13)	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
			3, par. 14 ^o - par. (14)	Nev- Nif				
			4-128	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
			129	Nev- Nif				
			130-160	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
			161, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
			161, 2 ^e al. - 2 nd par.	Nev- Nif				
10	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur la police • <i>An Act to amend the Police Act</i> 	60	1-13	2008-06-05				
			14	2009-01-01				
			15-24	2008-06-05				
11	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions</i> 	75	1-30	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			31	2009-01-31	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			32-57	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			58	2009-01-31	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			59-117	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			118, par. 1 ^o - par. (1)	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			118, par. 2 ^o - par. (2)	2010-04-01	175-2010 75-2009	12 / 2010 04 / 2009	1104 129A	736 63A
					938-2008	42 / 2008	5493	4901
			119	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
			120	2010-04-01	175-2010 75-2009	12 / 2010 04 / 2009	1104 129A	736 63A
					938-2008	42 / 2008	5493	4901
			121-226	2008-10-15	938-2008	42 / 2008	5493	4901
12	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur l'administration financière • <i>An Act to amend the Financial Administration Act</i> 	80	Tous All	2008-10-08	954-2008	43 / 2008	5615	4997

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
13 • Loi modifiant la Loi sur la police et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Police Act and other legislative provisions	54	1-2	2009-04-01	257-2009	13 / 2009	1343	953
		3-4	2008-06-12				
		5-11	2009-04-01	257-2009	13 / 2009	1343	953
		12	2008-06-12				
		13	2009-02-11	51-2009	06 / 2009	233	133
		14-15	2009-04-01	257-2009	13 / 2009	1343	953
14 • Loi modifiant de nouveau le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions législatives • An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions	55	1, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif				
		1, par. 2° - par. (2)	2008-06-12				
		1, par. 3°-4° par. (3)-(4)	Nev - Nif				
		2, par. 1° - par. (1)	2013-04-07	341-2013	15 / 2013	1416	964
		2, par. 2° - par. (2)	2008-06-12				
		3-4	2008-06-12				
		5	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130
		6	Nev - Nif				
		7	2008-07-02				
		8	2008-06-12				
		9, par. 1° - par. (1)	2008-06-12				
		9, par. 2° - par. (2)	Nev - Nif				
		10	2008-06-12				
		11, par. 1° - par. (1)	2008-07-02				
		11, par. 2° - par. (2)	2009-12-06	1207-2009	46A / 2009	5360A	3663A
		12	2008-07-02				
		13	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130
		14, par. 1° - par. (1)	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130
		14, par. 2° - par. (2)	Nev - Nif				
		15-17	2010-12-01	933-2010	45 / 2010	4347	2931
		18-19	2013-04-07	341-2013	15 / 2013	1416	964
		20	Nev - Nif				
		21-22	2013-04-07	341-2013	15 / 2013	1416	964
23-24	2008-06-12						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
14 (suite) - (cont'd)	55	25	2011-01-01	1047-2010	50 / 2010	5474	3844
		26-27	Nev - Nif				
		28	2008-06-12				
		29	Nev - Nif				
		30	2008-06-12				
		31-32	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130
		33	Nev - Nif				
		34-36	2008-06-12				
		37	2011-05-01	420-2011	17 / 2011	1611	1007
		38-40	2008-06-12				
		41-42	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130
		43	2008-06-12				
		44	2011-01-01	1047-2010	50 / 2010	5474	3844
		45-47	2008-06-12				
		48	2008-09-17	905-2008	40 / 2008	5211	4667
		49, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif				
		49, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2008-07-02				
		50, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif				
		50, par. 2° - par. (2)	2008-07-02				
		51, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif				
		51, par. 2° - par. (2)	2008-07-02				
		52	2008-07-02				
		53, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif				
		53, par. 2° - par. (2)	2008-07-02				
		53, par. 3° - par. (3)	Nev - Nif				
		54, par. 1°-2° par. (1)-(2)	Nev - Nif				
		54, par. 3° - par. (3)	2008-06-12				
		54, par. 4° - par. (4)	Nev - Nif				
		55-57	2008-06-12				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle			
					n° / année No / year	page Francais English		
14 (suite) - (cont'd)	55	58	2009-12-06	1207-2009	46A / 2009	5360A	3663A	
		59-71	2008-06-12					
		72, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif					
		72, par. 2° - par. (2)	2011-01-01	1047-2010	50 / 2010	5474	3844	
		73-78	2008-06-12					
		79-80	Nev - Nif					
		81-85	2008-06-12					
		86, par. 1° - par. (1)	Nev - Nif					
		86, par. 2°-4° par. (2)-(4)	2008-06-12					
		87	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130	
		88-90	2008-06-12					
		91	2013-04-07	341-2013	15 / 2013	1416	964	
		92-93	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130	
		94	2008-06-12					
		95	2013-04-07	341-2013	15 / 2013	1416	964	
		96	2008-06-012					
		97	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130	
		98, par. 1° - par. (1)	2008-09-03	857-2008	38 / 2008	5093	4615	
		98, par. 2° - par. (2)	2008-06-12					
		99	2008-06-12					
		100-101	Nev - Nif					
		102	2008-06-12					
		103-110	2010-12-01	933-2010	45 / 2010	4347	2931	
		111-115	Nev - Nif					
		116	2008-12-07	1109-2008	47 / 2008	5918	5130	
		117	2008-06-12					
118	2008-09-03	857-2008	38 / 2008	5093	4615			
119	Nev - Nif							
120-123	2008-06-12							

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
14 (suite) - (cont'd)	55	124	Nev - Nif				
		125	2008-06-12				
		126-131	Nev - Nif				
		132-135	2008-06-12				
		136	2008-11-05	1107-2008	47 / 2008	5917	5129
		137-140	2008-06-12				
15 • Loi modifiant la Charte des droits et libertés de la personne • <i>An Act to amend the Charter of human rights and freedoms</i>	63	Tous All	2008-06-12				
16 • Loi sur la protection sanitaire des cultures (P-42.1) • <i>Crop Health Protection Act (P-42.1)</i>	72	Tous All	2008-06-12				
17 • Loi portant sur la modernisation de la gouvernance de La Financière agricole du Québec • <i>An Act to modernize the governance of La Financière agricole du Québec</i>	81	Tous All	2008-06-12				
18 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale • <i>An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs</i>	82	1-76	2008-06-12				
		77-78	2009-06-17	2008, c. 18, a. 143; 2009, c. 26, a. 107 2008, c. 18, s. 143; 2009, c. 26, s. 107			
		79	2006-06-12				
		80	2009-12-01	1035-2009	41 / 2009	5041	3477
		81	2008-06-12				
		82	2009-06-17	2008, c. 18, a. 143; 2009, c. 26, a. 107 2008, c. 18, s. 143; 2009, c. 26, s. 107			
		83-85	2008-06-12				
		86, par. 1° - par. (1)	2008-06-12				
		86, par. 2° - par. (2)	2009-06-17	2008, c. 18, a. 143; 2009, c. 26, a. 107 2008, c. 18, s. 143; 2009, c. 26, s. 107			
		87	2008-06-12				
		88	2010-12-30	1041-2010	50 / 2010	5473	3843
		89-90	2008-06-12				
		91-94	2009-06-01	602-2009	22 / 2009	2553	1793
		95	Nev - Nif				
96-105	2008-06-12						
106	2009-06-01	602-2009	22 / 2009	2553	1793		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
18 (suite) - (cont'd)	82	107	2008-06-12				
		108	2010-12-30	1041-2010	50 / 2010	5473	3843
		109-129	2008-06-12				
		130-131	2009-06-17		2008, c. 18, a. 143; 2009, c. 26, a. 107 2008, c. 18, s. 143; 2009, c. 26, s. 107		
		132-134	2008-06-12				
		135	2011-03-02	140-2011	9 / 2011	867	627
		136-142	2008-06-12				
19 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant Montréal • An Act to amend various legislative provisions concerning Montréal	22	1-2	2008-06-20				
		3-4	2009-11-02				
		5-47	2008-06-20				
20 • Loi sur le transfert de valeurs mobilières et l'obtention de titres intermédiés (T-11.002) • An Act respecting the transfer of securities and the establishment of security entitlements (T-11.002)	47	Tous	2009-01-01				
		All					
21 • Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, la Loi sur le régime de rentes du Québec et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Supplemental Pension Plan Act, the Act respecting the Québec Pension Plan and other legislative provisions	68	1	2008-06-20				
		2	2010-01-01				
		3-23	2008-06-20				
		24	2010-01-01				
		25	2008-06-20				
		26 (ptie) - (part)	2008-06-20				
		26 (ptie) - (part)	2010-01-01				
		27	2010-01-01				
		28	2008-06-20				
		29-35	2010-01-01				
		36	2008-07-01				
		37	2008-06-20				
		38-39	2009-01-01				
		40	2008-06-20				
		41-43	2009-01-01				
		44	2008-07-01				
		45-48	2008-06-20				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
21 (suite) - (cont'd)	68	49	2008-07-01				
		50	2008-06-20				
		51-60	2008-07-01				
		61	2008-06-20				
		62	2009-01-01				
		63	2008-07-01				
		64	2008-06-20				
22 • Loi modifiant la Loi électorale et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Election Act and other legislative provisions	69	Tous All	2008-06-20				
23 • Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Auditor General Act and other legislative provisions	71	Tous All	2008-06-20				
24 • Loi sur les instruments dérivés (I-14.01) • Derivatives Act (I-14.01)	77	1-54	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		55	2009-09-28	960-2009	37 / 2009	4701	3265
		56-57	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		58, 59	2009-09-28	960-2009	37 / 2009	4701	3265
		60-81	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		82 (ptie) - (part)	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		82 (ptie) - (part)	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		83-85	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		86-174	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		175 par. 1°-20° par. (1)-(20)	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		175 par. 21°, 22° par. (21), (22)	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		175 par. 23°-29° par. (23)-(29)	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		176-179	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A
		180-181	2008-06-20				
182-222	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A		
223	2008-06-20						
224-239	2009-02-01	19-2009	2A / 2009	21A	15A		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>				
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>			
25 • Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics et d'autres lois concernant des régimes de retraite du secteur public • An Act to amend the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and other legislation concerning pension plans in the public sector	86	1	2010-01-01						
		2-5	2008-06-20						
		6-15	2010-01-01						
		16	2008-06-20						
		17-18	2010-04-01			2010, c. 11, aa. 39, 42			
		19	2010-01-01						
		20	2010-04-01			2010, c. 11, aa. 39, 42			
		21	2010-01-01						
		22	2010-06-07			463-2010	24-2010	2345	1491
		23-34	2010-01-01						
		35-37	2008-06-20						
		38-50	2010-01-01						
		51-52	2008-06-20						
		53-78	2010-01-01						
		79-82	2008-06-20						
		83-95	2010-01-01						
96	2010-06-07			463-2010	24-2010	2345	1491		
97-105	2008-06-20								
26 • Loi instituant le fonds du patrimoine minier • An Act to establish a mining heritage fund	87	Tous All	2008-06-20						
27 • Loi modifiant la Charte de la Ville de Québec • An Act to amend the Charter of Ville de Québec	93	1-3	2009-11-01						
		4	2008-06-20						
		5	2009-11-01						
28 • Loi modifiant la Loi sur les laboratoires médicaux, la conservation des organes, des tissus, des gamètes et des embryons et la disposition des cadavres • An Act to amend the Act respecting medical laboratories, organ, tissue, gamete and embryo conservation, and the disposal of human bodies	95	Tous	2008-06-20						
		All							
29 • Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique et la Loi sur les élections scolaires • An Act to amend the Education Act and other legislative provisions	88	1-8	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191		
		9-18		883-2009	34 / 2009	4465	3145		
				813-2010	41 / 2010	4125	2801		
			2014-11-02	1308-2013	52 / 2013	5737	3747		
		19-20	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle			
					n° / année No / year	page Français English		
29 (suite) - (cont'd)	88	21	2014-11-02	883-2009	34 / 2009	4465	3145	
				813-2010	41 / 2010	4125	2801	
				1308-2013	52 / 2013	5737	3747	
		22-25	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191	
		26	2009-02-11	92-2009	08 / 2009	343	191	
		27	2008-07-01					
		28-29	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191	
		30	2009-02-11	92-2009	08 / 2009	343	191	
		31-33	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191	
		34	2014-11-02		883-2009	34 / 2009	4465	3145
					813-2010	41 / 2010	4125	2801
					1308-2013	52 / 2013	5737	3747
		35	2009-02-11	92-2009	08 / 2009	343	191	
		36	2014-01-01		883-2009	34 / 2009	4465	3145
					813-2010	41 / 2010	4125	2801
					1308-2013	52 / 2013	5737	3747
		37-38	2009-09-01	883-2009	34 / 2009	4465	3145	
		39-53	2014-01-01		883-2009	34 / 2009	4465	3145
					813-2010	41 / 2010	4125	2801
1308-2013	52 / 2013				5737	3747		
54	2009-07-01	92-2009	08 / 2009	343	191			
55	2008-07-01							
30 • Loi modifiant la Loi sur les normes du travail concernant principalement les réservistes • An Act to amend the Act respecting labour standards principally with regard to reservists	98	Tous All	2008-10-29					
31 • Loi concernant la Régie intermunicipale des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et • Les Escoumins • An Act respecting the Régie intermunicipale des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et Les Escoumins	214	Tous All	2008-06-20					
32 • Loi concernant la Ville de Sherbrooke • An Act respecting Ville de Sherbrooke	215	Tous All	2008-06-20					
33 • Loi concernant la Ville de Huntingdon • An Act respecting Ville de Huntingdon	217	Tous All	2008-06-20					
34 • Loi concernant la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville • An Act respecting Ville de Saint-Bruno-de-Montarville	218	Tous All	2008-06-20					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i> n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
35 • Loi concernant Investia Services Financiers inc. • <i>An Act respecting Investia Services Financiers inc.</i>	219	Tous All	2008-06-20			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2009
Statutes of Québec, 2009

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>			
		<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	n° / No /	année year	<i>page</i> Français English	
1	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite et d'autres dispositions législatives en vue d'atténuer les effets de la crise financière à l'égard de régimes visés par cette loi • <i>An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act and other legislative provisions in order to reduce the effects of the financial crisis on plans covered by the Act</i> 	1	1-3	2009-01-15					
			4	2010-01-01					
			5-7	2009-04-01					
2	<ul style="list-style-type: none"> • Loi n° 1 sur les crédits, 2009-2010 • <i>Appropriation Act No. 1, 2009-2010</i> 	29	Tous All	2009-03-25					
3	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly and other legislative provisions</i> 	36	Tous All	2009-04-21					
4	<ul style="list-style-type: none"> • Loi n° 2 sur les crédits, 2009-2010 • <i>Appropriation Act No. 2, 2009-2010</i> 	39	Tous All	2009-05-12					
5	<ul style="list-style-type: none"> • Loi donnant suite au discours sur le budget du 24 mai 2007, à la déclaration ministérielle du 1^{er} juin 2007 concernant la politique budgétaire 2007-2008 du gouvernement et à certains autres énoncés budgétaires • <i>An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 24 May 2007, to the 1 June 2007 Ministerial Statement Concerning the Government's 2007-2008 Budgetary Policy and to certain other budget statements</i> 	2	Tous All	2009-05-15					
6	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'Institut national des mines (I-13.1.2) • <i>An Act respecting the Institut national des mines (I-13.1.2)</i> 	13	Tous All	2010-06-28	484-2010	25 / 2010	2411	1527	
7	<ul style="list-style-type: none"> • Loi instituant l'Office Québec-Monde pour la jeunesse et modifiant diverses dispositions législatives (O-5.2) • <i>An Act to establish the Office Québec-Monde pour la jeunesse and to amend various legislative provisions (O-5.2)</i> 	17	Tous All	2009-05-26					
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère de la Justice • <i>An Act to amend the Courts of Justice Act and the Act respecting the Ministère de la Justice</i> 	20	1-3	2009-05-28					
			4	2011-04-14	204-2011	13 / 2011	1205	809	
			5-12	2009-05-28					
			13	2011-04-14	204-2011	13 / 2011	1205	809	
			14	2009-05-28					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
9 • Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale • <i>An Act to amend the Pay Equity Act</i>	25	Tous All	2009-05-28			
10 • Loi visant la régularisation et le développement d'abattoirs de proximité et modifiant la Loi sur les produits alimentaires (R-19.1) • <i>An Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses and to amend the Food Products Act (R-19.1)</i>	4	1-29	2009-07-01			
		30, par. 1°-2° par. (1)-(2)	2009-07-01			
		30, par. 3° - par. (3)	Nef - Nif			
		30, par. 4° - par. (4)	2009-07-01			
		31-55	2009-07-01			
11 • Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities and other legislative provisions</i>	33	Tous All	2009-06-01			
12 • Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics • <i>An Act to amend the Code of Civil Procedure to prevent improper use of the courts and promote freedom of expression and citizen participation in public debate</i>	9	Tous All	2009-06-04			
13 • Loi modifiant les lois constitutives de Capital régional et coopératif Desjardins, de Fondation et du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) • <i>An Act to amend the Acts establishing Capital régional et coopératif Desjardins, Fondation and the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)</i>	11	Tous All	2009-05-30			
14 • Loi prolongeant le mandat des membres des conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux • <i>An Act to extend the terms of office of the board members of public health and social services institutions</i>	14	Tous All	2009-06-04			
15 • Loi donnant suite au discours sur le budget du 13 mars 2008 et à certains autres énoncés budgétaires • <i>An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 13 March 2008 and to certain other budget statements</i>	37	Tous All	2009-06-04			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
						<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
16	<ul style="list-style-type: none"> • Loi permettant la mise en oeuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles ainsi que d'autres ententes du même type • <i>An Act to provide for the implementation of the Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles and similar agreements</i> 	3	Tous All	2009-06-10				
17	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi concernant les services de transport par taxi • <i>An Act to amend the Act respecting transportation services by taxi</i> 	5	1 par. 1° - (1) 1 par. 2° - (2) 2-7 8 (ptie) - (part) 8 (ptie) - (part) 9-20 21	2009-06-10 2010-06-10 2009-06-10 2009-06-10 Nef - Nif 2009-06-10 Nev - Nif				
18	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route • <i>An Act to amend the Act respecting off-highway vehicles</i> 	30	1-6 7 8 (ptie) - (part) 8 (ptie) - (part) 9-11 12 par. 1° - (1) 12 par. 2° - (2) 13-17 18 19-22	2009-06-10 2010-06-10 2009-06-10 2010-06-10 2009-06-10 2010-06-10 2009-06-10 2010-06-10 2010-06-10 2009-06-10				
19	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant le régime de santé et de sécurité du travail afin notamment de majorer certaines indemnités de décès et certaines amendes et d'alléger les modalités de paiement de la cotisation pour les employeurs • <i>An Act to modify the occupational health and safety regime, particularly in order to increase certain death benefits and fines and simplify the payment of the employer assessment</i> 	35	1-6 7 8-11 12-16 17-20 21 (ptie) - (part) 21 (ptie) - (part) 22	2009-06-18 2011-01-01 2009-06-18 2009-06-10 2009-06-18 2010-07-01 2012-01-01 2011-01-01	769-2009 1065-2010 769-2009 769-2009 1065-2010	26 / 2009 50 / 2010 26 / 2009 26 / 2009 50 / 2010	2819 5475 2819 2819 5475	1875 3845 1875 1875 3845

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
19 (suite) - (cont'd)	35	23 (ptie) - (part)	2009-06-10			2009, c. 19, a. 28	
		23 (ptie) - (part)	2011-01-01	1065-2010	50 / 2010	5475	3845
		24-27	2011-01-01	1065-2010	50 / 2010	5475	3845
		28	2009-06-10				
		29	2009-06-18	769-2009	26 / 2009	2819	1875
20 • Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts et des lettres du Québec • An Act to amend the Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec	10	Tous All	2009-06-12				
21 • Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et visant à renforcer leur protection (C-6.2) • An Act to affirm the collective nature of water resources and provide for increased water resource protection (C-6.2)	27	préambule - pream	2009-06-18	708-2009	26 / 2009	2819	1875
		1-17	2009-06-18	708-2009	26 / 2009	2819	1875
		18	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585
		19 (ptie) - (part)	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585
		19 (ptie) - (part)	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587
		20	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587
		21	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585
		22 par. 1° - par. (1)	2009-06-12				
		22 par. 2° (ptie) par. (2) (part)	2009-06-12				
		22 par. 2° (ptie) par. (2) (part)	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585
		22 par. 3° - par. (3)	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587
		22 par. 4° - par. (4)	2009-06-12				
		23-25	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587
		26-27	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585
		28-29	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587
30-32	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585		
33-38	2014-08-14	695-2014	31 / 2014	2727	1587		
39, 40	2011-09-01	684-2011	27 / 2011	2633	1585		
22 • Loi modifiant la Loi sur les établissements d'hébergement touristique et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Act respecting tourist accommodation establishments and other legislative provisions	31	Tous All	2011-01-01	1044-2010	50 / 2010	5473	3843

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
23 • Loi modifiant la Loi approuvant l'Entente concernant la construction et l'exploitation d'un centre hospitalier sur le territoire de Kahnawake • <i>An Act to amend the Act to ratify the Agreement concerning the building and operating of a hospital centre in the Kahnawake Territory</i>	47	Tous	2009-06-12				
		All					
24 • Loi sur la représentation des ressources de type familial et de certaines ressources intermédiaires et sur le régime de négociation d'une entente collective les concernant et modifiant diverses dispositions législatives (R-24.0.2) • <i>An Act respecting the representation of family-type resources and certain intermediate resources and the negotiation process for their group agreements, and amending various legislative provisions (R-24.0.2)</i>	49	1-31	2009-06-12				
		32-52	2010-03-31	228-2010	13 / 2010	1141	767
		53, 54	2009-06-12				
		55-57	2010-03-31	228-2010	13 / 2010	1141	767
		58, 59	2009-06-12				
		60	2010-03-31	228-2010	13 / 2010	1141	767
		61-63	2009-06-12				
		64	2010-03-31	228-2010	13 / 2010	1141	767
		65-68	2009-06-12				
		69	2010-03-31	228-2010	13 / 2010	1141	767
		70, 71	2009-06-12				
		72, 73	2010-01-01	1384-2009	2 / 2010	81	63
		74-88	2012-01-01	1093-2011	45 / 2011	4817	3093
		89	2009-06-12				
		90, 91	2012-01-01	1093-2011	45 / 2011	4817	3093
		92, 93	2010-01-01	1384-2009	2 / 2010	81	63
		94-111	2012-01-01	1093-2011	45 / 2011	4817	3093
		112-118	2009-06-12				
		119	2013-10-01	918-2013	38 / 2013	4059	2601
		120, 121	2009-06-12				
122	2012-01-01	1093-2011	45 / 2011	4817	3093		
123-127	2009-06-12						
128	2012-01-01	1093-2011	45 / 2011	4817	3093		
129-134	2009-06-12						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français	English
25 • Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Securities Act and other legislative provisions	8	1-3	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		4	2009-06-17				
		5	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		6	Nev - Nif				
		7	2009-06-17				
		8-32	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		33	2009-06-17				
		34-46	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		47	2009-06-17				
		48-51	Nev - Nif				
		52-58	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		59	2009-06-17				
		60	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		61	2009-06-17				
		62, 63	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		64	2009-06-17				
		65-75	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		76	2009-06-17				
		77	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		78	2009-06-17				
		79-104	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		105	Nev - Nif				
		106-112	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265
		113	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809
		114	2009-06-17				
115	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265		
116	2010-05-01	378-2010	19 / 2010	1767	1135		
117-135	2009-09-28	961-2009	37 / 2009	4701	3265		
136	2009-06-17						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
26 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal • <i>An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs</i>	45	1-21	2009-06-17				
		22	2009-06-30				
		23-30	2009-06-17				
		31	2009-06-30				
		32-34	2009-06-17				
		35	2009-06-30				
		36	2009-06-17				
		37	2009-06-30				
		38-60	2009-06-17				
		61-63	2010-01-01				
		64-79	2009-06-17				
		80 par. 1°-2° par. (1)-(2)	2009-06-17				
		80 par. 3° - par. (3)	2009-11-04				
		81	2009-11-04				
		82-86	2009-06-17				
		87	2009-06-30				
		88	2009-06-17				
		89	2009-11-04				
		90	2009-06-17				
		91 par. 1° - par. (1)	2009-11-04				
		91 par. 2° - par. (2)	2009-06-17				
		92	2009-06-30				
		93-98	2009-11-04				
99-100	2009-06-17						
101	2009-06-30						
102-113	2009-06-17						
114	2011-01-01		1048-2010	50 / 2010	5475	3845	
115-131	2009-06-17						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
27 • Loi modifiant la Loi sur les coopératives de services financiers et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting financial services cooperatives and other legislative provisions</i>	50	1	2009-06-17				
		2	Nev - Nif				
		3-7	2009-06-17				
		8	Nev - Nif				
		9	2009-06-17				
		10, 11	Nev - Nif				
28 • Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives dans le domaine de la santé mentale et des relations humaines • <i>An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions in the field of mental health and human relations</i>	21	1-10	2012-09-20	780-2012	29 / 2012	3669	2369
		11 (ptie) - (part)	2012-06-21	526-2012	23 / 2012	2891	1805
		11 (ptie) - (part)	2010-06-23	552-2010	27 / 2010	2803	1851
		12-18	2012-09-20	780-2012	29 / 2012	3669	2369
29 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant les centres médicaux spécialisés et les laboratoires d'imagerie médicale générale • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning specialized medical centres and medical imaging laboratories</i>	34	1-2	2009-06-19				
		3 par. 1° - par. (1)	2009-06-19				
		3 par. 2° - par. (2)	2010-01-01				
		3 par. 3° - par. (3)	2009-06-19				
		4	2009-06-19				
		5 par. 1° - par. (1)	2010-01-01				
		5 par. 2° - par. (2)	2009-06-19				
		6-19	2009-06-19				
		20 par. 1° - par. (1)	2009-06-19				
		20 par. 2° - par. (2)	2010-01-01				
		20 par. 3° - par. (3)	2009-06-19				
		21	2009-06-19				
		22 par. 1° - par. (1)	2010-01-01				
		22 par. 2° - par. (2)	2009-06-19				
		23-39	2009-06-19				
30 • Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée (A-5.01) • <i>An Act respecting clinical and research activities relating to assisted procreation (A-5.01)</i>	26	1-7	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
		8	Nev - Nif				
		9-16	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
		17 par. 1° - par. (1)	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
30 (suite) - (cont'd)	26	17 par. 2°-3° par. (3)-(3)	Nev - Nif				
		18-29	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
		30 par. 1°-2° par. (1)-(2)	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
		30 par. 3 - par. (3)	Nev - Nif				
		30 par. 4°-10° par. (4)-(10)	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
		31-60	2010-08-05	643-2010	29 / 2010	3229	2209
31 • Loi concernant la délimitation du domaine hydrique de l'État et la protection de milieux humides le long d'une partie de la rivière Richelieu • <i>An Act respecting the boundaries of the waters in the domain of the State and the protection of wetlands along part of the Richelieu River</i>	28	Tous All	2009-06-19				
32 • Loi modifiant la Loi sur le statut professionnel et les conditions d'engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists and other legislative provisions</i>	32	Tous All	2009-07-01				
33 • Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives en matière de changements climatiques • <i>An Act to amend the Environment Quality Act and other legislative provisions in relation to climate change</i>	42	1 (ptie) - (part)	2009-06-19				
		1 (ptie) - (part)	2011-12-14	1296-2011	50B/2011	5517B	3653B
		2	2011-12-14	1296-2011	50B/2011	5517B	3653B
		3-5	2009-06-19				
		6	2011-12-14	1296-2011	50B/2011	5517B	3653B
		7-9	2009-06-19				
34 • Loi sur le recouvrement du coût des soins de santé et des dommages-intérêts liés au tabac (R-2.2.0.0.1) • <i>Tobacco-related Damages and Health Care Costs Recovery Act (R-2.2.0.0.1)</i>	43	Tous All	2009-06-19				
35 • Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions</i>	46	1-18	2009-06-19				
		19-20	2010-04-01	175-2010	12 / 2010	1104	736
		21-81	2009-06-19				
36 • Loi sur la représentation de certaines personnes responsables d'un service de garde en milieu familial et sur le régime de négociation d'une entente collective les concernant et modifiant diverses dispositions législatives (R-24.0.1) • <i>An Act respecting the representation of certain home childcare providers and the negotiation process for their group agreements, and amending various legislative provisions (R-24.0.1)</i>	51	1-29	2009-06-19				
		30-48	2009-10-21	1102-2009	43 / 2009	5197	3579
		49-55	2009-06-19				
		56, 57	2009-10-21	1102-2009	43 / 2009	5197	3579
		58-111	2009-06-19				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
37 • Loi modifiant la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme • <i>An Act to amend the Lobbying Transparency and Ethics Act</i>	62	Tous All	2009-06-19				
38 • Loi modifiant la Loi sur l'équilibre budgétaire et diverses dispositions législatives concernant la mise en oeuvre de la réforme comptable • <i>An Act to amend the Balanced Budget Act and various legislative provisions concerning the implementation of the accounting reform</i>	40	Tous All	2009-09-21				
39 • Loi instituant le fonds pour le développement des jeunes enfants (F-4.0022) • <i>An Act to establish an early childhood development fund (F-4.0022)</i>	7	Tous All	2009-09-30				
40 • Loi sur le Recueil des lois et des règlements du Québec (R.2.2.0.0.2) • <i>An Act respecting the Compilation of Québec Laws and Regulations (R.2.2.0.0.2)</i>	18	Tous All	2010-01-01				
41 • Loi concernant la gouvernance de la Régie des rentes du Québec et modifiant diverses dispositions législatives • <i>An Act respecting the governance of the Régie des rentes du Québec and amending various legislative provisions</i>	22	1-4	2009-10-08				
		5	2010-04-01				
		6 par. 1° - par. (1)	2010-07-01				
		6 par. 2° - par. (2)	2009-10-08				
		7-13	2009-10-08				
42 • Loi instituant le fonds de soutien aux proches aidants (F-3.2.1.1) • <i>An Act to establish a caregiver support fund (F-3.2.1.1)</i>	6	Tous All	2009-10-27				
43 • Loi concernant la mise en oeuvre du neuvième protocole de modification de l'Accord sur le commerce intérieur • <i>An Act respecting the implementation of the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade</i>	55	Tous All	2009-11-03				
44 • Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur les cours municipales concernant la sécurité dans les tribunaux judiciaires • <i>An Act to amend the Courts of Justice Act and the Act respecting municipal courts with regard to court security</i>	15	Tous All	2009-11-19				
45 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning health</i>	24	1-3	2009-11-19				
		4	2011-05-31	467-2011	19 / 2011	1747	1059
		5	2009-11-19				
		6	2011-05-31	467-2011	19 / 2011	1747	1059
		7-38	2009-11-19				
		39	2011-05-31	467-2011	19 / 2011	1747	1059
		40-42	2009-11-19				
		43	2011-05-31	467-2011	19 / 2011	1747	1059
		44-52	2009-11-19				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
						n° / année No / year	page Français English	
46	• Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement pour des clientèles vulnérables • <i>An Act to amend the Act respecting health services and social services with regard to the certification of certain resources offering lodging to vulnerable clienteles</i>	56	1-11	2010-02-01				
			12	2009-11-19				
			13-14	2010-02-01				
			15-16	2010-06-30				
			17	2009-11-19				
			18-19	2010-02-01				
47	• Loi modifiant la Loi concernant l'impôt sur le tabac et d'autres dispositions législatives principalement afin de lutter contre la contrebande de tabac • <i>An Act to amend the Tobacco Tax Act and other legislative provisions primarily to counter tobacco smuggling</i>	59	1-17	2009-11-19				
			18 (ptie)	2009-11-19				
			18 (ptie)	2010-05-19				
			19-31	2009-11-19				
48	• Loi modifiant la Loi concernant les partenariats en matière d'infrastructures de transport et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting transport infrastructure partnerships and other legislative provisions</i>	41	Tous	2009-12-04				
			All					
49	• Loi modifiant la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune • <i>An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife</i>	52	1-4	2009-12-04				
			5	Nev - Nif				
			6-28	2009-12-04				
			29	2010-04-01				
			30-51	2009-12-04				
50	• Loi instituant le poste de Commissaire aux plaintes concernant les mécanismes de reconnaissance des compétences professionnelles • <i>An Act to create the office of Commissioner for complaints concerning mechanisms for the recognition of professional competence</i>	53	Tous	2009-12-04				
			All					
51	• Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Consumer Protection Act and other legislative provisions</i>	60	Tous	2010-06-30				
			All					
52	• Loi sur les sociétés par actions (S-31.1) • <i>Business Corporations Act (S-31.1)</i>	63	Tous	2011-02-14	908-2010	46 / 2010	4421	2957
			All					
53	• Loi sur Infrastructure Québec (I-8.2) • <i>An Act respecting Infrastructure Québec (I-8.2)</i>	65	Tous	2010-03-17	147-2010	12 / 2010	1103	735
			All					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					n° / année <i>No / year</i>	page <i>Francais English</i>
54 • Loi modifiant la Loi visant à favoriser la protection des personnes à l'égard d'une activité impliquant des armes à feu et modifiant la Loi sur la sécurité dans les sports • <i>An Act to amend the Act to protect persons with regard to activities involving firearms and amending the Act respecting safety in sports</i>	66	Tous All	2009-12-04			
55 • Loi modifiant le Code de la sécurité routière concernant les écoles de conduite • <i>An Act to amend the Highway Safety Code as regards driving schools</i>	69	Tous All	2010-01-17			
56 • Loi modifiant divers régimes de retraite du secteur public • <i>An Act to amend various pension plans in the public sector</i>	70	1	2009-12-04			
		2-3	2010-01-01			
		4	2009-12-04			
		5	2010-01-01			
		6-9	2009-12-04			
		10-19	2010-01-01			
		20-21	2009-12-04			
		22-23	2010-01-01			
57 • Loi prévoyant certaines mesures afin de lutter contre la criminalité dans l'industrie de la construction • <i>An Act to provide for measures to fight crime in the construction industry</i>	73	1 par. 1° - par. (1)	2009-12-04			
		1 par. 2°, 3° - par. (2), (3)	2010-06-24	2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391		
		2 par. 1°(ptie) - par. (1) (part)	2009-12-04			
		2 par. 1°(ptie) - par. (1) (part)	2010-06-24	2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391		
		2 par. 2° - par. (2)	2010-06-24	2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391		
		2 par. 3° - par. (3)	2009-12-04			
		2 par. 4°, 5° - par. (4), (5)	2010-06-24	2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391		
		3-5	2009-12-04			
		6	2010-06-24	2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391		
		7	2009-12-04			
8 (ptie) - (part)	2009-12-04					
8 (ptie) - (part)	2011-01-01					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle page			
					n° / année No / year	page Français English		
57 (suite) - (cont'd)	73	8 (ptie) - (part)	2010-06-24		2009, c. 57, a. 17; (2010) G.O., 2201 2009, c. 57, s. 17; (2010) G.O., 1391			
		9-15	2009-12-04					
		16	2011-01-01					
58 • Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier • An Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector	74	1-4	2009-12-04					
		5 par. 1° - 5 par. (1)	Nev - Nif					
		5 par. 2° - 5 par. (2)	2009-12-04					
		6-12	2009-12-04					
		13	2010-07-15	632-2010	28 / 2010	3059	2093	
		14-17	2009-12-04					
		18 (ptie) - (part)	2009-12-04					
		18 (ptie) - (part)	Nev - Nif					
		19-27	2009-12-04					
		28-31	2010-01-01					
		32-74	2009-12-04					
		75	Nev - Nif					
		76-90	2009-12-04					
		91	2012-04-20	338-2012	16 / 2012	1859	1135	
		92	Nev - Nif					
		93-99	2009-12-04					
		100	2012-04-20	338-2012	16 / 2012	1859	1135	
		101-110	2009-12-04					
		111	2012-04-20	338-2012	16 / 2012	1859	1135	
		112-137	2009-12-04					
138 par. 1° - par. (1)	2009-12-04							
138 par. 2° - par. (2)	2012-04-20	338-2012	16 / 2012	1859	1135			
138 par. 3°-5° - par. (3)-(5)	2009-12-04							
139-153	2010-05-01	294-2010	15 / 2010	1280	809			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
58 (suite) - (cont'd)	74	154-157	2009-12-04				
		158, 159	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		160-176	2009-12-04				
		177	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		178-186	2009-12-04				
59 • Loi modifiant la Loi sur la police concernant les pouvoirs extraterritoriaux des policiers • <i>An Act to amend the Police Act as regards cross-border policing</i>	75	Tous All	2009-12-04				
60 • Loi prolongeant le mandat de la personne désignée pour remplir temporairement les fonctions du commissaire au lobbyisme • <i>An Act to extend the term of the person designated to act temporarily as Lobbyists Commissioner</i>	80	Tous All	2009-12-04				
61 • Loi proclamant la Journée internationale de la non-violence (J-1.001) • <i>An Act to proclaim the International Day of Non-Violence (J-1.001)</i>	199	Tous All	2009-12-04				
62 • Loi concernant la Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada • <i>An Act respecting Abitibi-Consolidated Company of Canada</i>	202	Tous All	2009-04-10				
63 • Loi concernant la Ville de Malartic • <i>An Act respecting Ville de Malartic</i>	200	Tous All	2009-06-19				
64 • Loi concernant la Ville de Boucherville • <i>An Act respecting Ville de Boucherville</i>	201	Tous All	2009-06-19				
65 • Loi concernant la Ville de Brownsburg-Chatham • <i>An Act respecting Ville de Brownsburg-Chatham</i>	204	Tous All	2009-06-19				
66 • Loi concernant la Ville de Saint-Hyacinthe et la Ville de Shawinigan • <i>An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe and Ville de Shawinigan</i>	205	Tous All	2009-06-19				
67 • Loi modifiant la Loi modifiant la charte de «La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa» • <i>An Act to amend the Act to amend the charter of La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa</i>	206	Tous All	2009-06-19				
68 • Loi concernant le 75D, rue Sainte-Ursule, Québec • <i>An Act respecting 75D rue Sainte-Ursule, Québec</i>	207	Tous All	2009-06-19				
69 • Loi concernant un immeuble occupé par la Ville de Boucherville • <i>An Act concerning an immovable occupied by Ville de Boucherville</i>	208	Tous All	2009-06-19				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
70 • Loi concernant la Ville de Gaspé • <i>An Act respecting Ville de Gaspé</i>	209	Tous All	2009-06-19				
71 • Loi concernant la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et la Ville de Lac-Sergent • <i>An Act respecting Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier and Ville de Lac-Sergent</i>	210	Tous All	2009-06-19				
72 • Loi concernant la Ville de Mont-Saint-Hilaire • <i>An Act respecting Ville de Mont-Saint-Hilaire</i>	212	Tous All	2009-06-19				
73 • Loi concernant la Ville de Percé, la Ville d'Amos et la Ville de Rouyn-Noranda • <i>An Act respecting Ville de Percé, Ville d'Amos and Ville de Rouyn-Noranda</i>	213	Tous All	2009-06-19				
74 • Loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec • <i>An Act respecting the Musée national des beaux-arts du Québec and the Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec</i>	203	Tous All	2009-12-04				
75 • Loi modifiant la charte de L'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac • <i>An Act to amend the charter of L'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac</i>	214	Tous All	2009-12-04				
76 • Loi concernant la Ville de Sept-Îles • <i>An Act respecting Ville de Sept-Îles</i>	215	Tous All	2009-12-04				
77 • Loi modifiant la Loi constituant en corporation The Wales Home • <i>An Act to amend the Act to incorporate The Wales Home</i>	217	Tous All	2012-04-01	203-2012	13 / 2012	1323	719
78 • Loi concernant la Municipalité de Saint-Ambroise • <i>An Act respecting Municipalité de Saint-Ambroise</i>	218	Tous All	2009-12-04				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2010
Statutes of Québec, 2010

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>
1	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le processus d'attribution des contrats des organismes municipaux • <i>An Act to amend various legislative provisions principally with regard to the awarding process for contracts made by municipal bodies</i> 	76	1-10	2010-03-01			
			11	2010-09-01			
			12-16	2010-03-01			
			17, par. 1° - par. (1)	2010-09-01			
			17, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2010-03-01			
			18-19	2010-03-01			
			20	2010-09-01			
			21-25	2010-03-01			
			26, par. 1° - par. (1)	2010-09-01			
			26, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2010-03-01			
			27-28	2010-03-01			
			29	2010-09-01			
			30-33	2010-03-01			
			34, par. 1° - par. (1)	2010-09-01			
			34, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2010-03-01			
			35	2010-03-01			
			36	2010-09-01			
			37-40	2010-03-01			
			41, par. 1° - par. (1)	2010-09-01			
			41, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2010-03-01			
42-54	2010-03-01						
55	2010-09-01						
56-59	2010-03-01						
60, par. 1° - par. (1)	2010-09-01						
60, par. 2°-3° par. (2)-(3)	2010-03-01						
61-66	2010-03-01						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>		
		<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>	
2	• Loi n° 1 sur les crédits, 2010-2011 • <i>Appropriation Act No. 1, 2010-2011</i>	95	Tous All	2010-03-31				
3	• Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier (A-18.1) • <i>Sustainable Forest Development Act (A-18.1)</i>	57	1-4	2010-04-01				
			5	2013-04-01				
			6-12	2010-04-01				
			13-35	2013-04-01				
			36-37	2010-04-01				
			38-44	2013-04-01				
			45-59	2010-04-01				
			60-87	2013-04-01				
			88-114	2010-04-01				
			115	2013-04-01				
			116	2012-11-14	1075-2012	48 / 2012	5101	3207
			117-118	2013-04-01				
			119-125	2010-04-01				
			126	2012-11-14	1075-2012	48 / 2012	5101	3207
			127-306	2013-04-01				
			307-309	2010-04-01				
			310-314	2013-04-01				
			315	2012-05-30	555-2012	24 / 2012	3091	1959
			316-319	2013-04-01				
			320	2012-05-30	555-2012	24 / 2012	3091	1959
			321-335	2013-04-01				
			336-361	2010-04-01				
			362	2013-04-01				
			363-365	2010-04-01				
			366, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2010-04-01				
			366, 2 ^e al. - 2 nd par.	Nev - Nif				
			366 3 ^e -4 ^e al. 3 rd -4 th par.	2010-04-01				
			367-370	2010-04-01				
			371	2013-04-01				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	Gazette officielle		
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>	
4	• Loi modifiant la Loi sur le cadastre et le Code civil <i>• An Act to amend the Cadastre Act and the Civil Code</i>	77	1-3	2011-06-06	436-2011	18 / 2011	1677	1035
			4-5	2010-04-01				
5	• Loi donnant suite à l'énoncé économique du 14 janvier 2009, au discours sur le budget du 19 mars 2009 et à certains autres énoncés budgétaires <i>• An Act giving effect to the Economic Statement delivered on 14 January 2009, to the Budget Speech delivered on 19 March 2009 and to certain other budget statements</i>	64	1-196	2010-04-20		29 / 2010	3229	2209
			197-200	2011-11-01	641-2010			
			201	2010-04-20				
			202	2011-11-01	641-2010			
			203-226	2010-04-20				
			227 (ptie) - (part)	2010-04-20				
			227 (ptie) - (part)	2010-09-01	641-2010			
			227 (ptie) - (part)	2011-11-01	641-2010			
			228-242	2010-04-20				
			243	2010-09-01	641-2010			
			244	2010-04-20				
			245	2010-09-01	641-2010			
246-250	2010-04-20							
6	• Loi n° 2 sur les crédits, 2010-2011 <i>• Appropriation Act No. 2, 2010-2011</i>	98	Tous	2010-05-13				
			All					
7	• Loi sur la publicité légale des entreprises (P-44.1) <i>• An Act respecting the legal publicity of enterprises (P-44.1)</i>	87	1-74	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421	2957
			75-78	2010-11-17	928-2010			
			79-175	2011-02-14	928-2010			
			176-178	2010-11-17	928-2010			
			179	2011-02-14	928-2010			
			180-183	2010-11-17	928-2010			
			184-185	Nev - Nif				
			186-190	2010-11-17	928-2010			
			191 par 1 ^o -par (1)	2010-11-17	928-2010			
			191 par 2 ^o , 3 ^o par (2), (3)	2011-02-14	928-2010			
			192	2011-02-14	928-2010			
			193	2010-11-17	928-2010			
			194, 195	2011-02-14	928-2010			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>
7 (suite) - (cont'd)	87	196-198	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		199	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		200-210	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		211-220	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		221	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		222	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		223-225	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		226, 227	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		228-231	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		232, 233	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		234	2010-05-19			
		235-240	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		241-254	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		255	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		256, 257	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		258	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		259	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		260	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		261, 262	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		263	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		264-275	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		276-279	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		280-283	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		284	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		285-294	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		295 (ptie) - (part)	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		295 (ptie) - (part)	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		296-297	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957
		298	2010-05-19			
		299	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421 2957

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
7 (suite) - (cont'd)	87	300	2010-05-19				
		301	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421	2957
		ann I, II	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421	2957
		ann III	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421	2957
		ann IV	2010-11-17	928-2010	46 / 2010	4421	2957
		ann V	2011-02-14	928-2010	46 / 2010	4421	2957
8 • Loi modifiant la Loi sur la Régie de l'énergie relativement à la fiabilité du transport d'électricité • An Act to amend the Act respecting the Régie de l'énergie as regards the reliability of electric power transmission	84	Tous	2010-05-21				
		All					
9 • Loi concernant le parc national du Mont-Orford • An Act concerning Parc national du Mont-Orford	90	Tous	2010-05-26				
		All					
10 • Loi modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et d'autres dispositions législatives concernant les communautés métropolitaines • An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions concerning metropolitan communities	58	1-154	2010-06-02				
		155, 156	2013-04-01				
		157-171	2010-06-02				
11 • Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement et d'autres lois instituant des régimes de retraite du secteur public • An Act to amend the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel and other legislation establishing pension plans in the public sector	101	1-4	2010-06-02				
		5 (ptie) - (part)	2010-06-02				
		5 (ptie) - (part)	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		6-9	2010-06-02				
		10	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		11	2010-06-07				
		12	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		13	2010-06-02				
		14 (ptie) - (part)	2010-06-02				
		14 (ptie) - (part)	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		15-20	2010-06-02				
		21	2010-06-07				
		22-23	2010-06-02				
		24 (ptie) - (part)	2010-06-02				
		24 (ptie) - (part)	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		25, 26	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
11 (suite) - (cont'd)	101	27-30	2010-06-02				
		31	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		32	2010-06-07				
		33	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		34	2010-06-02				
		35 (ptie) - (part)	2010-06-02				
		35 (ptie) - (part)	2010-09-22	792-2010	40 / 2010	4073	2765
		36-41	2010-06-02				
12 • Loi encadrant l'obligation faite à l'État de financer certains services juridiques • An Act to provide a framework for mandatory state financing of certain legal services	83	1-35	2010-09-07	699-2010	33A / 2010	3605A	2479A
		36	2010-08-18	699-2010	33A / 2010	3605A	2479A
		37	2010-09-07	699-2010	33A / 2010	3605A	2479A
13 • Loi concernant l'adoption d'enfants d'Haïti arrivés au Québec au cours de la période du 24 janvier au 16 février à la suite du séisme du 12 janvier 2010 • An Act respecting the adoption of Haitian children who arrived in Québec between 24 January and 16 February in the aftermath of the 12 January 2010 earthquake	105	Tous	2010-06-04				
		All					
14 • Loi proclamant le Jour commémoratif de la grande famine et du génocide ukrainiens (l'Holodomor) (J-0.1.1) • An Act to proclaim Ukrainian Famine and Genocide (Holodomor) Memorial Day (J-0.1.1)	390	Tous	2010-06-04				
		All					
15 • Loi sur l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (I-13.03) • An Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (I-13.03)	67	1-3	2010-06-11				
		4-9	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		10-11	2010-06-11				
		12-13	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		14-53	2010-06-11				
		54	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		55	2010-06-11				
		56-74	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		75	2010-06-11				
		76-77	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		78-80	2010-06-11				
		81-87	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293
		88	2010-06-11				
89-93	2011-01-19	6-2011	3 / 2011	405	293		
94-102	2010-06-11						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>	
16 • Loi reportant la date de l'élection scolaire générale de novembre 2011 • <i>An Act to defer the November 2011 general school election</i>	86	Tous All	2010-06-11				
17 • Loi proclamant le Jour commémoratif des personnes décédées ou blessées au travail (J-0.1.2) • <i>An Act to proclaim Memorial Day for Persons Killed or Injured on the Job (J-0.1.2)</i>	97	Tous All	2010-06-11				
18 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale • <i>An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs</i>	102	1-19	2010-06-11				
		20	2011-01-01				
		21-31	2010-06-11				
		32, par. 1°-3° par. (1)-(3)	2010-06-11				
		32, par. 4° - par. (4)	2010-09-01				
		32, par. 5° - par. (5)	2011-04-01				
		33-43	2010-06-11				
		44, par. 1°-3° par. (1)-(3)	2010-06-11				
		44, par. 4° - par. (4)	2010-09-01				
		44, par. 5° - par. (5)	2011-04-01				
		45-59	2010-06-11				
		60, par. 1°-3° par. (1)-(3)	2010-06-11				
		60, par. 4° - par. (4)	2010-09-01				
		60, par. 5° - par. (5)	2011-04-01				
		61-68	2010-06-11				
		69, par. 1°-3° par. (1)-(3)	2010-06-11				
		69, par. 4° - par. (4)	2010-09-01				
69, par. 5° - par. (5)	2011-04-01						
70-82	2010-06-11						
83	2010-12-30			1041-2010	50 / 2010	5473	3843
84-88	2010-06-11						
89, par. 1°-3° par. (1)-(3)	2010-06-11						
89, par. 4° - par. (4)	2010-09-01						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
18 (suite) - (cont'd)	102	89, par. 5° - par. (5)	2011-04-01			
		90-121	2010-06-11			
19 • Loi prolongeant le mandat des membres des conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux • An Act to extend the terms of office of the board members of public health and social services institutions	106	Tous	2010-06-11			
		All				
20 • Loi mettant en oeuvre certaines dispositions du discours sur le budget du 30 mars 2010 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2013-2014 et la réduction de la dette • An Act to implement certain provisions of the Budget Speech of 30 March 2010, reduce the debt and return to a balanced budget in 2013-2014	100	1-29	2010-06-12			
		30-33	2010-07-01			
		34-38	2010-06-12			
		39, par. 1°	2010-06-12			
		39, par. 2° - par (2)	Nev - Nif			
		39, par. 3°-5° par. (3)-(5)	2010-06-12			
		40 (ptie) - (part)	Nev - Nif			
		40 (ptie) - (part)	2010-06-12			
		41-49	2010-06-12			
		50 (ptie) - (part)	Nev - Nif			
		50 (ptie) - (part)	2010-06-12			
		51-53	2010-06-12			
		54, par. 1° - par. (1)	2014-01-01			
		54, par. 2° - par. (2)	2010-06-12			
		55-56	2010-06-12			
		57	2014-01-01			
		58-60	2010-06-12			
		61-66	2014-01-01			
		67-75	2010-06-12			
		76	2010-07-01			
77-79	2010-06-12					
80	2014-01-01					
81	2010-06-12					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
21 • Loi modifiant la Loi sur les normes du travail afin de favoriser l'exécution réciproque de décisions ordonnant le paiement d'une somme d'argent • <i>An Act to amend the Act respecting labour standards in order to facilitate reciprocal enforcement of decisions ordering the payment of a sum of money</i>	111	Tous All	2010-09-29			
22 • Loi concernant l'acquisition de voitures pour le métro de Montréal • <i>An Act concerning the acquisition of cars for the Montréal subway</i>	116	Tous All	2010-10-08			
23 • Loi faisant suite aux décisions judiciaires en matière de langue d'enseignement • <i>An Act following upon the court decisions on the language of instruction</i>	115	1	2010-10-22			
		2-14	2010-10-19			
		15-20	2010-10-20			
		21	2010-10-19			
		22	2010-10-20			
24 • Loi autorisant la conclusion de conventions collectives d'une durée supérieure à trois ans dans les secteurs public et parapublic • <i>An Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors</i>	112	Tous All	2010-10-21			
25 • Loi modifiant la Loi sur les impôts, la Loi sur la taxe de vente du Québec et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions</i>	96	Tous All	2010-10-27			
26 • Loi concernant la suspension du processus de délimitation des circonscriptions électorales • <i>An Act to suspend the electoral division delimitation process</i>	132	Tous All	2010-11-25			
27 • Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (E-15.1.01) • <i>Municipal Ethics and Good Conduct Act (E-15.1.01)</i>	109	1-34	2010-12-02			
		35	2011-06-02			
		36-51	2010-12-02			
28 • Loi modifiant la Loi sur le bâtiment concernant principalement la modernisation des normes de sécurité • <i>An Act to amend the Building Act mainly to modernize safety standards</i>	122	Tous All	2010-12-02			
29 • Loi modifiant divers régimes de retraite du secteur public • <i>An Act to amend various pension plans in the public sector</i>	124	1-13	2011-01-01			
		14	2011-07-01			
		15, par. 1° - par. (1)	2011-07-01			
		15, par. 2° - par. (2)	2011-01-01			
		16-24	2011-01-01			
		25	2011-07-01			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
29 (suite) - (cont'd)	124	26, par. 1° - par. (1)	2011-07-01				
		26, par. 2° - par. (2)	2011-01-01				
		27-38	2011-01-01				
30 • Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale (C-23.1) • Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly (C-23.1)	48	1-9	2010-12-08				
		10-36	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		37-40	2011-10-01				
		41	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		42	2011-07-01				
		43-50	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		51-55	2011-07-01				
		56-61	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		62-70	2010-12-08				
		71 1 ^{er} al. - 1st par.	2010-12-08				
		71 2 ^e al. - 2nd par.	2011-07-01				
		72-78	2010-12-08				
		79	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		80-86	2010-12-08				
		87-88	2011-07-01				
		89-90	2010-12-08				
		91-107	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
		108-112	2011-07-01				
		113	2010-12-08				
		114-129	2012-01-01	1220-2011	50 / 2011	5519	3653
130-132	2010-12-08						
Annexe	2010-12-08						
31 • Loi sur l'Agence du revenu du Québec (A-7.003) • An Act respecting the Agence du revenu du Québec (A-7.003)	107	1-9	2011-04-01				
		10 (ptie) - (part)	2010-12-08				
		10 (ptie) - (part)	2011-04-01				
		11-12	2011-04-01				
		13 (ptie) - (part)	2010-12-08				
		13 (ptie) - (part)	2011-04-01				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
31 (suite) - (cont'd)	107	14 (ptie) - (part)	2010-12-08			
		14 (ptie) - (part)	2011-04-01			
		15	2010-12-08			
		16-55	2011-04-01			
		56	2010-12-08			
		57 (ptie) - (part)	2010-12-08			
		57 (ptie) - (part)	2011-04-01			
		58 (ptie) - (part)	2010-12-08			
		58 (ptie) - (part)	2011-04-01			
		59	2011-04-01			
		60-61	2010-12-08			
		62-64	2011-04-01			
		65	2010-12-08			
		66	2011-04-01			
		67	2010-12-08			
		68-193	2011-04-01			
		194 (ptie) - (part)	2010-12-08			
		194 (ptie) - (part)	2011-04-01			
		195-201	2011-04-01			
32 • Loi anti-prête-noms en matière de contributions électorales • <i>An Act to put a stop to election contributions in the name of another</i>	113	1-3	2011-05-01			
		4	2011-01-01			
		5-44	2011-05-01			
33 • Loi visant à améliorer la cohabitation entre les riverains de sentiers et les utilisateurs de véhicules hors route ainsi que la sécurité de ces utilisateurs • <i>An Act to improve relations between the people living along off-highway vehicle club trails and the users of those trails and to improve user safety</i>	121	1	2011-01-01			
		2	2011-12-01			
		3	2011-01-01			
		4	2011-12-01			
		5	2011-06-30			
		6	2011-01-01			
		7	2011-10-01			
		8	2020-01-01			
		9	2011-01-01			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
33 (suite) - (cont'd)	121	10, par. 1° - par. (1)	2011-01-01				
		10, par. 2° - par. (2)	2011-06-30				
		11 (ptie) - (part)	2011-01-01				
		11 (ptie) - (part)	2011-06-30				
		11 (ptie) - (part)	2020-01-01				
		12	2011-01-01				
		13, par. 1° - par. (1)	2011-12-01				
		13, par. 2° - par. (2)	2011-01-01				
		14	2011-02-01				
		15	2011-01-01				
		16	2011-12-01				
		17	2011-01-01				
		18	2011-06-30				
		19	2020-01-01				
		20-21	2011-01-01				
		22-51	2011-02-01				
		34 • Loi modifiant le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions	71	1-3	2010-12-10		
4	2012-06-30						
5, par. 1° - par. (1)	2010-12-10						
5, par. 2° - par. (2)	2012-06-30						
6-12	2012-06-30						
13, par. 1° - par. (1)	2012-06-30						
13, par. 2° - par. (2)	2010-12-10						
14, 15	2012-06-30						
16	2010-12-10						
17-23	2012-06-30						
24	2010-12-10						
25-27	2012-06-30						
28	2012-04-15			100-2012	9 / 2012	1005	567
29-34	2012-06-30						
35 par. 1° - par. (1)	2012-06-30						
35 par. 2° - par. (2)	2012-04-15			100-2012	9 / 2012	1005	567

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
34 (suite) - (cont'd)	71	36-39	2012-06-30			
		40	2010-12-10			
		41, 42	2012-06-30			
		43-50	2010-12-10			
		51, par. 1°, 3° par. (1), (3)	2010-12-10			
		51, par. 2° - par. (2)	2011-03-10			
		52	2010-12-10			
		53, 54	2012-06-30			
		55	2011-03-10			
		56	2010-12-10			
		57	2011-01-09			
		58	2010-12-10			
		59	2011-01-09			
		60, 61	2012-06-30			
		62 (ptie) - (part)	2011-03-10			
		62 (ptie) - (part)	2012-06-30			
		63-65	2011-01-09			
		66	2012-06-30			
		67-69	2011-01-09			
		70	2010-12-10			
		71	2012-06-30			
		72, par. 1°, 3° par. (1), (3)	2011-03-10			
		72, par. 2° - par. (2)	2010-12-10			
		73-75	2011-03-10			
		76	2012-06-30			
		77	2011-03-10			
		78	2010-12-10			
		79, 80	2011-01-09			
		81, 82	2010-12-10			
		83	2012-06-30			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
34 (suite) - (cont'd)	71	84-90	2010-12-10				
		91 (ptie) - (part)	2010-12-10				
		91 (ptie) - (part)	2012-06-30				
		92	2011-01-09				
		93, 94	2010-12-10				
		95	2011-01-17				
		96-98	2010-12-10				
		99-101	2012-06-30				
		102	2012-04-15	100-2012	9 / 2012	1005	567
		103-107	2010-12-10				
35 • Loi augmentant les pouvoirs de contrôle du directeur général des élections • An Act to increase the powers of oversight of the Chief Electoral Officer	114	1-17	2011-05-01				
		18	2010-12-10				
		19-28	2011-05-01				
		29	2010-12-10				
		30-37	2011-05-01				
		38	2010-12-10				
		39-40	2011-05-01				
		41-43	2010-12-10				
36 • Loi concernant le financement des partis politiques • An Act respecting the financing of political parties	118	1-11	2010-12-10				
		12	2011-01-01				
37 • Loi sur la fusion de la Société générale de financement du Québec et d'Investissement Québec • An Act respecting the amalgamation of the Société générale de financement du Québec and Investissement Québec	123	1-35	2011-04-01				
		36-38	2011-01-01				
		39, 40	2011-04-01				
		41	2011-01-01				
		42, 1 ^{er} al. - 1st par.	2011-04-01				
		42, 2 ^e , 3 ^e al. 2nd, 3rd par.	2011-01-01				
		43	2011-04-01				
		44-50	2011-01-01				
		51-53	2011-04-01				
		54, 55	2011-01-01				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle			
					n° / année No / year	page Français English		
37 (suite) - (cont'd)	123	56-68	2011-04-01					
		69, 70	2011-01-01					
		71-146	2011-04-01					
		147-157	2011-01-01					
		158	2010-12-31					
		159-176	2011-04-01					
		177	2011-01-01					
		178-181	2011-04-01					
		182	2010-12-31					
38 • Loi facilitant les dons d'organes et de tissus • An Act to facilitate organ and tissue donation	125	Tous All	2011-02-28					
39 • Loi resserrant l'encadrement des services de garde éducatifs à l'enfance • An Act to tighten the regulation of educational childcare	126	1-13	2010-12-10					
		14 (ptie) - (part)	2010-12-10					
		14 (ptie) - (part)	2011-10-15	950-2011	39 / 2011	4103	2639	
		15 (ptie) - (part)	2010-12-10					
		15 (ptie) - (part)	2011-10-15	950-2011	39 / 2011	4103	2639	
		16-22	2010-12-10					
		23 (ptie) - (part)	2010-12-10					
		23 (ptie) - (part)	2011-10-15	950-2011	39 / 2011	4103	2639	
		24-28	2010-12-10					
		29	2011-10-15	950-2011	39 / 2011	4103	2639	
40 • Loi édictant la Loi sur les entreprises de services monétaires et modifiant diverses dispositions législatives • An Act to enact the Money-Services Businesses Act and to amend various legislative provisions	128	1-14	2010-12-10					
		15-17	2012-01-01	1254-2011	50A / 2011	5517A	3653A	
		18-20	2010-12-10					
		21-24	2012-01-01	1254-2011	50A / 2011	5517A	3653A	
		25, par. 1° - par. (1)	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189	
		25, par. 2° - par. (2)	2011-02-14					
		26, 27	2011-02-14					
		28	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189	

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
40 (suite) - (cont'd)	128	29, par 1 ^o , 2 ^o (ptie)-3 ^o (ptie) par (1), (2 (part))- (3 (part))	2011-02-14				
		29, par. 2 ^o (ptie)-3 ^o (ptie), 4 ^o par. (2 (part))- (3 (part)), (4)	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		30	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		31, par. 1 ^o - par. (1)	2011-02-14				
		31, par. 2 ^o - par. (2)	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		32	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		33, par. 1 ^o -4 ^o par. (1)-(4)	2011-02-14				
		33, par. 5 ^o - par. (5)	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		34	2011-02-14				
		35	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		36	2011-02-14				
		37-42	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		43	2011-02-14				
		44, par. 1 ^o -3 ^o , 5 ^o par. (1)-(3), (5)	2011-02-14				
		44, par. 4 ^o , 6 ^o par. (4), (6)	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		45, 46	2011-02-14				
		47-49	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		50	2011-02-14				
		51, 52	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189
		53-57	2011-02-14				
58	2014-07-01	1115-2013	46 / 2013	4935	3189		
59-89	2011-02-14						
90-91	2010-12-10						
92	2011-02-14						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
40 (suite) - (cont'd)	128	Annexe I (E-12.000001)					
		1, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		1, 2 ^e al. (ptie) 2 nd par. (part)	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		1, 2 ^e al. (ptie) 2 nd par. (part)	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		2	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		3	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		4, 1 ^{er} al. (ptie) 1 st par. (part)	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		4, 1 ^{er} al. (ptie) 1 st par. (part)	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		4, 2 ^e al. - 2 nd par.	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		5	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		6 (ptie) - (part)	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		6 (ptie) - (part)	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		7-57	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		58	2013-01-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
		59-85	2012-04-01	151-2012	11 / 2012	1211	669
41 • Loi modifiant diverses dispositions en matière de régimes complémentaires de retraite concernant notamment les options d'acquittement en cas d'insolvabilité de l'employeur • An Act to amend various provisions respecting supplemental pension plans, particularly concerning payment options in the event of an employer's insolvency	129	Tous All	2010-12-10				
42 • Loi modifiant la Loi sur la Régie du logement et diverses lois concernant le domaine municipal • An Act to amend the Act respecting the Régie du logement and various Acts concerning municipal affairs	131	Tous All	2010-12-10				
43 • Loi concernant la Ville de Rimouski • An Act respecting Ville de Rimouski	216	Tous All	2010-05-13				
44 • Loi modifiant la Loi concernant Pipeline Saint-Laurent • An Act to amend the Act respecting Pipeline Saint-Laurent	219	Tous All	2010-06-11				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
45 • Loi concernant la Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé • <i>An Act respecting Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé</i>	220	Tous All	2010-06-11			
46 • Loi concernant la cession de la totalité des biens ou de l'entreprise de Promutuel Capital, société de fiducie inc. • <i>An Act concerning the transfer of all of the property or the enterprise of Promutuel Capital Trust Company Inc.</i>	221	Tous All	2010-06-11			
47 • Loi concernant Club Lac Brûlé Inc. • <i>An Act respecting Club Lac Brûlé Inc.</i>	222	Tous All	2010-06-11			
48 • Loi concernant le Collège Presbytérien, Montréal • <i>An Act respecting the Presbyterian College of Montreal</i>	223	Tous All	2010-06-11			
49 • Loi concernant la Ville de Rouyn-Noranda • <i>An Act respecting Ville de Rouyn-Noranda</i>	224	Tous All	2010-06-11			
50 • Loi concernant les municipalités régionales de comté d'Avignon, de Bonaventure, de La Côte-de-Gaspé, de La Haute-Gaspésie, du Rocher-Percé et la Municipalité des Îles-de-la-Madeleine • <i>An Act respecting the regional county municipalities of Avignon, Bonaventure, La Côte-de-Gaspé, La Haute-Gaspésie and Rocher-Percé and Municipalité des Îles-de-la-Madeleine</i>	225	Tous All	2010-06-11			
51 • Loi modifiant la Charte de la Ville de Laval • <i>An Act to amend the Charter of the City of Laval</i>	226	Tous All	2010-06-11			
52 • Loi concernant Exceldor Coopérative Avicole • <i>An Act respecting Exceldor Coopérative Avicole</i>	227	Tous All	2010-06-11			
53 • Loi concernant la Coopérative de Transport Maritime et Aérien, association coopérative • <i>An Act concerning Coopérative de Transport Maritime et Aérien, association coopérative</i>	228	Tous	2010-12-10			
54 • Loi concernant la Ville de Sept-Îles et la Ville de Fermont • <i>An Act respecting Ville de Sept-Îles and Ville de Fermont</i>	230	Tous All	2010-12-10			
55 • Loi concernant le Centre d'accueil Dixville Inc. • <i>An Act respecting Dixville Home Inc.</i>	231	Tous All	2010-12-10			
56 • Loi concernant la Municipalité régionale de comté des Appalaches • <i>An Act respecting Municipalité régionale de comté des Appalaches</i>	232	Tous All	2010-12-10			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2011
Statutes of Québec, 2011

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>
1	<ul style="list-style-type: none"> • Loi donnant suite au discours sur le budget du 30 mars 2010 et à certains autres énoncés budgétaires • <i>An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 30 March 2010 and to certain other budget statements</i> 	117	Tous All	2011-02-17			
2	<ul style="list-style-type: none"> • Loi assurant la continuité de la prestation des services juridiques au sein du gouvernement et de certains organismes publics • <i>An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and certain public bodies</i> 	135	Tous All	2011-02-22			
3	<ul style="list-style-type: none"> • Loi no 1 sur les crédits, 2011-2012 • <i>Appropriation Act No. 1, 2011-2012</i> 	1	Tous All	2011-03-23			
4	<ul style="list-style-type: none"> • Loi no 2 sur les crédits, 2011-2012 • <i>Appropriation Act No. 2, 2011-2012</i> 	8	Tous All	2011-05-05			
5	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant le processus électoral • <i>An Act respecting the election process</i> 	119	1-12	2011-05-20			
			13, 14	2012-09-30			
			15	2011-05-20			
			16	2012-09-30			
			17-39	2011-05-20			
6	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les impôts, la Loi sur la taxe de vente du Québec et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions</i> 	5	Tous All	2011-06-06			
7	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant la construction d'un tronçon de l'autoroute 73, de Beauceville à Saint-Georges • <i>An Act respecting the construction of a section of Highway 73 from Beauceville to Saint-Georges</i> 	2	Tous All	2011-06-08			
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite et permettant que l'option d'une rente servie par la Régie des rentes du Québec soit offerte en cours d'existence de certains régimes dans le secteur des pâtes et papiers • <i>An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act and to provide for the possibility of opting to receive a pension paid by the Régie des rentes du Québec during the existence of certain plans in the pulp and paper sector</i> 	11	Tous All	2011-06-08			
9	<ul style="list-style-type: none"> • Loi favorisant la sécurité en matière de transport scolaire et un meilleur encadrement du courtage en services de camionnage en vrac • <i>An Act to promote safe school transportation and to better regulate bulk trucking brokerage</i> 	3	1-2	2011-06-13			
			3	2012-04-01			
			4-10	2011-06-13			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle			
					n° / année No / year	page Français English		
9 (suite) - (cont'd)	3	11, 12	2012-04-01					
		13-16	2012-07-01					
		17-18	2011-06-13					
		19, 20	2012-04-01					
		21-27	2011-06-13					
10 • Loi sur les biens non réclamés (B-5.1) • <i>Unclaimed Property Act (B-5.1)</i>	6	1-29	2011-06-13					
		30	2012-01-01	1232-2011	50 / 2011	5520	3654	
		31-56	2011-06-13					
		57	2012-01-01	1232-2011	50 / 2011	5520	3654	
		58-63	2011-06-13					
		64	2012-01-01	1232-2011	50 / 2011	5520	3654	
		65-80	2011-06-13					
		81	2012-01-01	1232-2011	50 / 2011	5520	3654	
		82-91	2011-06-13					
11 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs</i>	13	Tous All	2011-06-13					
		12 • Loi permettant l'application de régimes particuliers en matière de lésions professionnelles et de santé et de sécurité du travail ainsi qu'en matière de relations du travail, de formation professionnelle et de gestion de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction • <i>An Act to provide for the implementation of special plans concerning employment injuries and occupational health and safety as well as labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry</i>	17	Tous All	2011-06-13			
				13 • Loi limitant les activités pétrolières et gazières • <i>An Act to limit oil and gas activities</i>	18	Tous All	2011-06-13	
14 • Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement concernant la gestion des matières résiduelles et modifiant le Règlement sur la compensation pour les services municipaux fournis en vue d'assurer la récupération et la valorisation de matières résiduelles • <i>An Act to amend the Environment Quality Act as regards residual materials management and to amend the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials</i>	88	Tous All	2011-06-13					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
15 • Loi visant à améliorer la gestion du réseau de la santé et des services sociaux • <i>An Act to improve the management of the health and social services network</i>	127	1-23	2011-06-13				
		24	2012-02-01				
		25	2011-06-13				
		26	2012-02-01				
		27-31	2011-06-13				
		32, 33	2012-02-01				
		34-40	2011-06-13				
		41	2013-02-01	1165-2012	51 / 2012	5475	3481
		42	2012-02-01				
		43-44	2011-06-13				
		45	2013-02-01	1165-2012	51 / 2012	5475	3481
		46-55	2011-06-13				
		56-60	2012-08-01				
		61	2011-06-13				
		62, 63	2012-08-01				
		64-65	2011-06-13				
		66, 67	2012-08-01				
		68-80	2011-06-13				
		81	2012-02-01				
82-88	2011-06-13						
16 • Loi abolissant le ministère des Services gouvernementaux et mettant en oeuvre le Plan d'action 2010-2014 du gouvernement pour la réduction et le contrôle des dépenses en abolissant et en restructurant certains organismes et certains fonds • <i>An Act to abolish the Ministère des Services gouvernementaux and to implement the Government's 2010-2014 Action Plan to Reduce and Control Expenditures by abolishing or restructuring certain bodies and certain funds</i>	130	1-10	2011-07-01				
		11-28	2011-10-01				
		29-53	2011-07-01				
		54 (ptie) - (part)	2011-07-01				
		54 (ptie) - (part)	2013-04-01				
		55-79	2011-07-01				
		80	2011-06-13				
		81-96	2011-10-01				
		97-127	2011-07-01				
		128	2011-06-13				
		129-159	2011-10-01				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>
16 (suite) - (cont'd)	130	160	2011-06-13			
		161-164	2011-10-01			
		165-210	2011-07-01			
		211-227	2011-10-01			
		228	2011-06-13			
		229	2011-10-01			
		230-243	2011-07-01			
		244, par. 1°-2, 4°-7°, 9°-13°, 15° par. (1)-(2), (4)- (7), (9)-(13), (15)	2011-07-01			
		244, par. 3°, 8°, 14°, 16° par. (3), (8), (14), (16)	2011-10-01			
		245, par 1° (ptie), 2° par (1) (part), (2)	2011-07-01			
		245, par 1° (ptie) par (1) (part)	2011-10-01			
		246, par 1° (ptie), 2° par (1) (part), (2)	2011-07-01			
		246, par 1° (ptie) par (1) (part)	2011-10-01			
		247, par 1° (ptie), 2° par (1) (part), (2)	2011-07-01			
		247, par 1° (ptie) par (1) (part)	2011-10-01			
		248, par 1° (ptie), 2° par (1) (part), (2)	2011-07-01			
		248, par 1° (ptie) par (1) (part)	2011-10-01			
249-251	2011-07-01					
252	2011-10-01					
253, par 1° (ptie), 2°-3° par (1) (part), (2)- (3)	2011-07-01					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
16 (suite) - (cont'd)	130	253, par 1 ^o (ptie) par (1) (part)	2011-10-01				
		254-255	2011-07-01				
		ann I, II	2011-07-01				
17 • Loi concernant la lutte contre la corruption (L-6.1) • <i>Anti-Corruption Act (L-6.1)</i>	15	1-24	2011-06-13				
		25-35	2011-09-01				
		36	2011-06-13				
		37, 38	2011-09-01				
		39-40	2011-06-13				
		41	2012-06-01	469-2012	20 / 2012	2373	1431
		42	2011-09-01				
		43-47	2012-06-01	469-2012	20 / 2012	2373	1431
		48	2011-06-13				
		49	2012-06-01	469-2012	20 / 2012	2373	1431
		50-53	2011-06-13				
		54-57	2011-09-01				
		58	2011-06-13				
		59-62	2011-09-01				
		63, 64	2012-06-01	469-2012	20 / 2012	2373	1431
		65-67	2011-06-13				
		68-72	2011-09-01				
73	2011-06-13						
ann I, II	2011-06-13						
18 • Loi concernant principalement la mise en oeuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 17 mars 2011 et l'édiction de la Loi instituant le Fonds du Plan Nord • <i>An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 17 March 2011 and the enactment of the Act to establish the Northern Plan Fund</i>	10	1	2012-01-01				
		2, 3	2014-01-01				
		4, 5	2012-01-01				
		6-8	2014-01-01				
		9	2013-01-01				
		10	2011-06-13				
		11-14	2012-04-01				
		15	2011-06-13				
16	2012-04-01						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
18 (suite) - (cont'd)	10	17-21	2011-06-13				
		22, 23	2012-04-01				
		24-26	2011-06-13				
		27	2012-04-01				
		28	2011-06-13				
		29, par. 1°-2° par. (1)-(2)	2011-06-13				
		29, par. 3° - par. (3)	2012-04-01				
		29, par. 4°-5° par. (4)-(5)	2011-06-13				
		30, par. 1° - par. (1)	2012-04-01				
		30, par. 2° - par. (2)	2011-06-13				
		31, 32	2012-04-01				
		33-59	2011-06-13				
		60 (ptie) - (part)	2011-06-13				
		60 (ptie) - (part)	2011-08-29	828-2011	34 / 2011	3833	2485
		61 (ptie) - (part)	2011-06-13				
		61 (ptie) - (part)	2011-08-29	828-2011	34 / 2011	3833	2485
		62 (ptie) - (part)	2011-06-13				
		62 (ptie) - (part)	2011-08-29	828-2011	34 / 2011	3833	2485
		63 (ptie) - (part)	2011-06-13				
		63 (ptie) - (part)	2011-08-29	828-2011	34 / 2011	3833	2485
		64-68	2012-01-01				
		69-83	2011-06-13				
		84-86	2012-04-01				
		87-88	2011-06-13				
		89-194	2012-04-01				
		195, par. 1° - par. (1)	2012-04-01				
		195, par. 2° - par. (2)	2011-06-13				
		195, par. 3°-4° par. (3)-(4)	2012-04-01				
		196-260	2012-04-01				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
18 (suite) - (cont'd)	10	261, par. 2°, 4° par. (2), (4)	2011-06-13				
		261, par. 1°, 3°, 5°, 6° par. (1), (3), (5), (6)	2012-04-01				
		262-315	2012-04-01				
		316	2011-07-01				
		317 (ptie) - (part)	2011-06-13				
		317 (ptie) - (part)	2011-08-29	828-2011	34 / 2011	3833	2485
		318-330	2011-06-13				
		ann I, II, III	2011-06-13				
19 • Loi sur la gouvernance et la gestion des ressources informationnelles des organismes publics et des entreprises du gouvernement (G-1.03) • <i>An Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises (G-1.03)</i>	133	1-26	2011-06-13				
		27	2011-07-01				2011, c. 16, a. 2
		28-48	2011-06-13				
20 • Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement afin d'en renforcer le respect • <i>An Act to amend the Environment Quality Act in order to reinforce compliance</i>	89	1-12	2011-11-04				
		13	2012-02-01				
		14, 15	2011-11-04				
		16	2012-02-01				
		17-25	2011-11-04				
		26 (ptie) - (part)	2011-11-04				
		26 (ptie) - (part)	2012-02-01				
		27-46	2011-11-04				
		47	Nev - Nif				2009, c. 21, a. 35
		48	Nev - Nif				2009, c. 21, a. 36
		49	Nev - Nif				2009, c. 21, a. 37
		50-61	2011-11-04				
21 • Loi sur le patrimoine culturel (P-9.002) • <i>Cultural Heritage Act (P-9.002)</i>	82	1-235	2012-10-19				
		236	2011-10-19				
		237-264	2012-10-19				
		ann I	2012-10-19				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
22 • Loi visant à interdire la revente de billets de spectacle à un prix supérieur au prix autorisé par le producteur • <i>An Act to prohibit the resale of tickets at a price above that authorized by the producer of the event</i>	25	Tous All	2012-06-07	343-2012	16 / 2012	1859	1135
23 • Loi resserrant l'encadrement des vérifications en matière de permis et apportant d'autres modifications à la Loi sur la sécurité privée • <i>An Act to enhance the regulation of the verification carried out for licence purposes and otherwise amend the Private Security Act</i>	9	Tous All	2011-11-02				
24 • Loi modifiant divers régimes de retraite du secteur public • <i>An Act to amend various pension plans in the public sector</i>	23	1	2011-11-02				
		2	2012-01-01				
		3-9	2011-11-02				
		10	2012-01-01				
		11	2011-11-02				
		12	2012-01-01				
		13	2011-11-02				
		14	2012-01-01				
		15	2011-11-02				
		16-19	2012-01-01				
		20-41	2011-11-02				
		42, 43	2012-01-01				
		44-48	2011-11-02				
25 • Loi modifiant la Loi concernant la mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur • <i>An Act to amend the Act respecting the implementation of the Agreement on Internal Trade</i>	28	Tous All	2011-11-09				
26 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier • <i>An Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector</i>	7	1-19	2011-11-30				
		20 (ptie) - (part)	2011-11-30				
		20 (ptie) - (part)	Nev- Nif				
		21-41	2011-11-30				
		42-44	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		45-58	2011-11-30				
		59-60	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
26 (suite) - (cont'd)	7	61, par. 1° - par (1)	2013-12-31	1269-2013	51 / 2013	5579	3629
		61, par. 2°- 4° par (2), (4)	Nev - Nif				
		61, par. 5°, 6° par (5), (6)	2012-04-13	153-2012	11 / 2012	1211	669
		62-89	2011-11-30				
27 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé et de services sociaux afin notamment de resserrer le processus de certification des résidences privées pour aînés • An Act to amend various legislative provisions concerning health and social services in order, in particular, to tighten up the certification process for private seniors' residences	16	1-6	2011-11-30				
		7-17	2012-11-30				
		18	2011-11-30				
		19-21	2012-11-30				
		22 (ptie) - (part)	2011-11-30				
		22 (ptie) - (part)	2012-11-30				
		23	2012-11-30				
		24	2011-11-30				
		25	2012-11-30				
		26	2011-11-30				
		27-28	2012-11-30				
		29 (ptie) - (part)	2011-11-30				
		29 (ptie) - (part)	2012-11-30				
		30-32	2011-11-30				
		33-34	2012-11-30				
35-41	2011-11-30						
42	2012-11-30						
43-46	2011-11-30						
28 • Loi modifiant la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche • An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products	21	Tous	2011-11-30				
		All					
29 • Loi modifiant le Code civil concernant certains cas de résiliation du bail d'un logement • An Act to amend the Civil Code as regards the resiliation of a dwelling lease in certain cases	22	Tous	2011-11-30				
		All					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>			
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>		
30 • Loi éliminant le placement syndical et visant l'amélioration du fonctionnement de l'industrie de la construction • An Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry	33	1-2	2011-12-02					
		3-5	2012-05-02	456-2012	20 / 2012	2373	1431	
		6	2011-12-02					
		7	2012-05-02	456-2012	20 / 2012	2373	1431	
		8 (ptie) - (part)	2012-01-01					
		8 (ptie) - (part)	2013-09-09		2012, c. 29, a. 3			
		9-24	2011-12-02					
		25-28	2012-09-01	456-2012	20 / 2012	2373	1431	
		29-35	2011-12-02					
		36	2013-04-30					
		37-43	2011-12-02					
		44	2013-09-09		2012, c. 29, a. 3			
		45-47	2011-12-02					
		48 (ptie) - (part)	Nev - Nif					
		48 (ptie) - (part)	2011-12-02					
		49-50	2011-12-02					
		51	2012-01-01					
		52-54	2011-12-02					
		55-57 (ptie) - (part)	2013-09-09		2012, c. 29, a. 3			
		57 (ptie) - (part)	2012-11-28		1100-2012	48 / 2012	5101	3207
		58-61	2011-12-02					
		62	2013-09-09		2012, c. 29, a. 3			
		63-78	2011-12-02					
79-84	2012-01-01							
85-87	2011-12-02							
31 • Loi abrogeant la Loi assurant la continuité de la prestation des services juridiques au sein du gouvernement et de certains organismes publics et modifiant la Loi sur le régime de négociation collective des procureurs aux poursuites criminelles et pénales • An Act to repeal the Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and certain public bodies and to amend the Act respecting the collective bargaining plan of criminal and penal prosecuting attorneys	40	Tous	2011-12-02					
		All						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
32 • Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite en vue de prolonger certaines mesures d'atténuation des effets de la crise financière de 2008 à l'égard de régimes de retraite visés par cette loi • <i>An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act in order to extend certain measures to reduce the effects of the 2008 financial crisis on plans covered by the Act</i>	42	Tous	2011-12-02				
		All					
33 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs</i>	30	1-10	2013-11-03				
		11-13	2011-12-09				
		14	2013-01-01				
		15-20	2012-01-01				
		21	2013-01-01				
		22	2012-01-01				
		23, 24	2013-01-01				
		25	2012-01-01				
		26-34	2011-12-09				
34 • Loi donnant suite au discours sur le budget du 17 mars 2011 et modifiant diverses dispositions législatives • <i>An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 17 March 2011 and amending various legislative provisions</i>	32	Tous	2011-12-09				
		All					
35 • Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction et apportant d'autres modifications à la Loi sur le bâtiment • <i>An Act to prevent, combat and punish certain fraudulent practices in the construction industry and make other amendments to the Building Act</i>	35	1-10	2011-12-09				
		11	2015-01-01	155-2014	10 / 2014	857	569
		12-13	2014-01-01	1086-2013	45 / 2013	4865	3141
		14-21	2011-12-09				
		22	2011-12-14	1363-2011	50C / 2011	5517C	3653C
		23-28	2011-12-09				
		29, 30	2011-12-14	1363-2011	50C / 2011	5517C	3653C
		31-41	2011-12-09				
		42-45	2012-06-01			2011, c. 17, a. 41, 43, 44, 46	
		46-55	2012-06-01			2011, c. 17, a. 49	
		56-59	2011-12-09				
		60	2012-06-01			2011, c. 17 a. 63	
		61-67	2011-12-09				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle			
					n° / année No / year	page Français English		
36 • Loi modifiant la Loi sur le régime de rentes du Québec et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan and other legislative provisions</i>	39	1-3	2012-01-01					
		4-7	2013-01-01					
		8	2014-01-01					
		9-15	2013-01-01					
		16, par 1° - par (1)	2014-01-01					
		16, par 2°, 3°, 4° par (2), (3), (4)	2013-01-01					
		17	2013-01-01					
		18	2012-01-01					
		19	2014-01-01					
		20, 21	2013-01-01					
		22	2014-01-01					
		23	2012-01-01					
		24	2014-01-01					
37 • Loi modifiant la Loi sur la pharmacie • <i>An Act to amend the Pharmacy Act</i>	41	Tous		871-2013	35B/ 2013	3565B	2199B	
		All		600-2013	26 / 2013	2393	1503	
			2015-06-20				2015, c. 8, a. 205	
38 • Loi concernant les campagnes à la direction des partis politiques • <i>An Act respecting political party leadership campaigns</i>	120	Tous	2011-12-09					
		All						
39 • Loi concernant Marie Alice Elisabeth Hélène Lacroix • <i>An Act respecting Marie Alice Elisabeth Hélène Lacroix</i>	200	Tous	2011-06-13					
		All						
40 • Loi concernant le monastère des Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec • <i>An Act respecting the Hôtel-Dieu de Québec Augustinian monastery</i>	201	Tous	2011-06-13					
		All						
41 • Loi concernant la Régie intermunicipale du secteur Nord de Lac-Saint-Jean Est • <i>An Act respecting the Régie intermunicipale du secteur Nord de Lac-Saint-Jean Est</i>	202	Tous	2011-06-13					
		All						
42 • Loi concernant le projet d'amphithéâtre multifonctionnel de la Ville de Québec • <i>An Act concerning the proposed multi-functional amphitheatre of Ville de Québec</i>	204	Tous	2011-09-21					
		All						
43 • Loi modifiant la Loi constituant la Société du chemin de fer de la Gaspésie • <i>An Act to amend the Act to establish the Société du chemin de fer de la Gaspésie</i>	207	Tous	2011-12-09					
		All						
44 • Loi concernant Club de curling de Rosemère Inc. • <i>An Act respecting Rosemère Curling Club Inc.</i>	209	Tous	2011-12-09					
		All						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2012
Statutes of Québec, 2012

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	Gazette officielle		
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>	
1	• Loi concernant les paramètres sectoriels de certaines mesures fiscales (P-5.1) • <i>An Act respecting the sectoral parameters of certain fiscal measures (P-5.1)</i>	54	Tous All	2012-03-05				
2	• Loi n° 1 sur les crédits, 2012-2013 • <i>Appropriation Act No. 1, 2012-2013</i>	62	Tous All	2012-03-26				
3	• Loi instituant le Fonds Accès Justice • <i>An Act to establish the Access to Justice Fund</i>	29	1 (ptie) - 1 (part)	2012-04-05				
			1 (ptie) - 1 (part)	2012-11-05	984-2012	44 / 2012	4955	3139
			2-3	2012-04-05				
			4	2012-11-05	984-2012	44 / 2012	4955	3139
			5-6	2012-04-05				
			Ann I	2012-04-05				
4	• Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Courts of Justice Act and other legislative provisions</i>	43	Tous All	2012-04-05				
5	• Loi pour assurer l'occupation et la vitalité des territoires (O-1.3) • <i>An Act to ensure the occupancy and vitality of territories (O-1.3)</i>	34	Tous All	2012-05-03				
6	• Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel and other legislative provisions</i>	58	1-6	2013-01-01				
			7-8	2012-05-03				
			9-15	2013-01-01				
			16	2012-05-03				
			17, 18	2013-01-01				
			19-20	2012-05-03				
			21	2013-01-01				
			22-25	2012-05-03				
			26, 27	2013-01-01				
			28-30	2012-05-03				
			31	2012-05-03	voir D. 642-2013, 27/2013 G.O. 1709			
7	• Loi n° 2 sur les crédits, 2012-2013 • <i>Appropriation Act No. 2, 2012-2013</i>	66	Tous All	2012-05-03				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
						n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les impôts, la Loi sur la taxe de vente du Québec et diverses dispositions législatives • <i>An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and various legislative provisions</i> 	63	Tous All	2012-05-09				
9	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur la dissolution de la Société de gestion informatique SOGIQUE • <i>An Act to dissolve the Société de gestion informatique SOGIQUE</i> 	53	Tous All	2013-01-01	1199-2012	1 / 2013	5	5
10	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant la reconnaissance professionnelle des technologues en électrophysiologie médicale • <i>An Act respecting the professional recognition of medical electrophysiology technologists</i> 	55	1-10	2012-11-21	998-2012	46 / 2012	5015	3165
			11	2012-09-20	780-2012	29 / 2012	3669	2369
			12-20	2012-11-21	998-2012	46 / 2012	5015	3165
11	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur les comptables professionnels agréés (C-48.1) • <i>Chartered Professional Accountants Act (C-48.1)</i> 	61	Tous All	2012-05-16				
12	<ul style="list-style-type: none"> • Loi permettant aux étudiants de recevoir l'enseignement dispensé par les établissements de niveau postsecondaire qu'ils fréquentent • <i>An Act to enable students to receive instruction from the postsecondary institutions they attend</i> 	78	Tous All	2012-05-18				
13	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant diverses dispositions concernant l'organisation des services policiers • <i>An Act to amend various provisions concerning the organization of police services</i> 	31	Tous All	2012-05-23				
14	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant des mesures de compensation pour la réalisation de projets affectant un milieu humide ou hydrique (M-11.4) • <i>An Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water (M-11.4)</i> 	71	Tous All	2012-05-23				
15	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant l'encadrement de l'utilisation des cinémomètres photographiques et des systèmes photographiques de contrôle de circulation aux feux rouges et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to modify the rules governing the use of photo radar devices and red light camera systems and amend other legislative provisions</i> 	57	1	2012-06-06				
			2	2012-06-30				
			3	2012-06-06				
			4	2012-06-30				
			5-12	2012-06-06				
			13, 14	2012-08-05				
			15	2012-06-06				
			16	2012-06-30				
			17, 18	2012-08-05				
			19, 20	2012-10-01				
	21 par. 1°, 2°, 4° par. (1), (2), (4)	2012-10-01						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
15 (suite) - (cont'd)	57	21 par. 3°, 5° par. (3), (5)	Nev - Nif				
		22, 23	2012-10-01				
		24	2012-06-06				
		25	2012-10-01				
		26-32	2012-06-06				
		33	2012-08-05				
		34-36	2012-06-06				
16 • Loi visant à prévenir les cancers de la peau causés par le bronzage artificiel (C-5.2) • <i>An Act to prevent skin cancer caused by artificial tanning (C-5.2)</i>	74	Tous All	2013-02-11	18-2013	5 / 2013	353	231
17 • Loi attribuant certains pouvoirs d'inspection et de saisie à la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics dans l'industrie de la construction • <i>An Act to confer certain powers of inspection and seizure on the Commission of Inquiry on the Awarding and Management of Public Contracts in the Construction Industry</i>	75	Tous All	2012-06-06				
18 • Loi modifiant la Loi sur la protection sanitaire des animaux concernant principalement la sécurité et le bien-être des animaux • <i>An Act to amend the Animal Health Protection Act mainly in regard to animal safety and welfare</i>	51	1-6	2012-06-15				
		7	2013-11-07	1021-2013	43/2013	4723	3079
		8-26	2012-06-15				
19 • Loi visant à prévenir et à combattre l'intimidation et la violence à l'école • <i>An Act to prevent and stop bullying and violence in schools</i>	56	Tous All	2012-06-15				
20 • Loi favorisant l'accès à la justice en matière familiale (A-2.02) • <i>An Act to promote access to justice in family matters (A-2.02)</i>	64	1-28	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569
		29-41	2013-09-18	865-2013	35 / 2013	3599	2233
		42	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569
		43, 44	2012-06-15				
		45	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569
		46-50	2012-12-01	1033-2012	47 / 2012	5059	3179
		51	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569
		52	2012-06-15				
		53	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569
		54	2012-01-01	1033-2012	47 / 2012	5059	3179
55	2012-06-15						
56	2014-04-01	145-2014	10 / 2014	857	569		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
21 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs</i>	69	1-5	2012-06-15				
		6-10	2013-08-01	A.M.	35 / 2013	3190	1990
		11-27	2012-06-15				
22 • Loi modifiant la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles • <i>An Act to amend the Act respecting the Société de développement des entreprises culturelles</i>	76	Tous All	2012-06-15				
23 • Loi concernant le partage de certains renseignements de santé (P-9.0001) • <i>An Act respecting the sharing of certain health information (P-9.0001)</i>	59	1-6	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		7-10	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		11 par. 1°-3° par. (1)-(3)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		11 par. 4°-6° par. (4)-(6)	Nev - Nif				
		12-21	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		22	Nev - Nif				
		23	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		24	Nev - Nif				
		25 par. 1° (ptie), 4°, 5° par. (1) (part), (4)-(5)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		25 par 1° (ptie) par (1) (part)	2015-04-01	196-2015	13 / 2015	677	423
		25 par 2°, 3° par (2), (3)	Nev - Nif				
		26 par. 1°-3°, 4° (ptie) par. (1)-(3), (4) (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		26 par. 4° (ptie) par. (4) (part)	Nev - Nif				
		26 par. 5°-12° par. (5)-(12)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		26 par. 13° (ptie) par. (13) (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
26 par. 13° (ptie) par. (13) (part)	Nev - Nif						
26 par. 14° (ptie) par. (14) (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
23 (suite) - (cont'd)	59	26 par. 14° (ptie) par. (14) (part)	Nev - Nif				
		26 par 15°-18° par (15)-(18)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		27	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		28 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		28 (ptie) - (part)	2015-04-01	196-2015	13 / 2015	677	423
		29, 30	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		31 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		31 (ptie) - (part)	2015-04-01	196-2015	13 / 2015	677	423
		32, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		32, 2 ^e al. - 2 nd par.	2015-04-01	196-2015	13 / 2015	677	423
		33-36	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		37-38	2013-11-27	1182-2013	48 / 2013	5113	3285
		39-45	Nev - Nif				
		46-49	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		50	Nev - Nif				
		51-54	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		55, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		55, 2 ^e al. - 2 nd par.	Nev - Nif				
		56-58	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		59 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		59 (ptie) - (part)	Nev - Nif				
		60-74	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		75 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		75 (ptie) - (part)	Nev - Nif				
		76-78	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		79 par. 1°-9° par. (1)-(9)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		79 par. 10° - par. (10)	Nev - Nif				
		80-82	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		83, 1 ^{er} al. - 1 st par.	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
23 (suite) - (cont'd)	59	83, 2 ^e al. - 2 nd par.	Nev - Nif				
		84-105	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		106-108	Nev - Nif				
		109-119	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		120, 121	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		122	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		123 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		123	Nev - Nif				
		124 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		124 (ptie) - (part)	Nev - Nif				
		125-129	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		130	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		131 (ptie) - (part)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		131 (ptie) - (part)	Nev - Nif				
		132-135	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		136-146	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		147-150	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		151-152	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		153-159	2013-04-15	323-2013	15 / 2013	1415	963
		160	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		161 par. 1 ^o -3 ^o par (1)-(3)	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		161 par. 4 ^o - par (4)	Nev - Nif				
		162	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		163-166	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		167	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		168-175	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		176	2012-12-01	788-2012	29 / 2012	3669	2369
		177	2013-06-20	323-2013	15 / 2013	1415	963
		178-179	2012-07-04	788-2012	29 / 2012	3669	2369

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle				
					n° / année No / year	page Français English			
24 • Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée nationale et la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale • <i>An Act to amend the Act respecting the National Assembly and the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly</i>	11	Tous	2012-12-06						
		All							
25 • Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics • <i>Integrity in Public Contracts Act</i>	1	1-2	2012-12-07						
		3-5	Nev - Nif						
		6-8	2012-12-07						
		9	Nev - Nif						
		10-12	2012-12-07						
		13 par. 1°-5°, 7° par. (1)-(5), (7)	2012-12-07						
		13 par. 6° - par. (6)	Nev - Nif						
		14	Nev - Nif						
		15	2012-12-07						
		16	Nev - Nif						
		17	2012-12-07						
		18 par. 1° - par. (1)	Nev - Nif						
		18 par 2° - par. (2)	2012-12-07						
		19-22	2012-12-07						
		23	2014-11-05			914-2014	45 / 2014	3981	2469
		24	Nev - Nif						
		25-30	2012-12-07						
		31-39	Nev - Nif						
		40-42	2012-12-07						
		43-45	Nev - Nif						
		46	2012-12-07						
		47, 48	Nev - Nif						
		49-50	2012-12-07						
51, 52	Nev - Nif								
53-55	2012-12-07								
56	Nev - Nif								
57-68	2012-12-07								

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
25 (suite) - (cont'd)	1	69	Nev - Nif			
		70	2012-12-07			
		71-75	Nev - Nif			
		76-77	2012-12-07			
		78, 79	Nev - Nif			
		80	2012-12-07			
		81,82	Nev - Nif			
		83-101	2012-12-07			
26 • Loi modifiant la Loi électorale afin de réduire la limite des contributions par électeur, de diminuer le plafond des dépenses électorales et de rehausser le financement public des partis politiques du Québec • An Act to amend the Election Act in order to reduce the elector contribution limit, lower the ceiling on election expenses and increase public financing of Québec political parties	2	1-7	2013-01-01			
		8, par. 1° - par. (1)	2013-01-01			
		8, par. 2° - par. (2)	2013-05-01			
		9-15	2013-01-01			
		16, par. 1° - par. (1)	2013-01-07			
		16, par. 2° - par. (2)	2013-01-01			
		17-23	2013-01-01			
27 • Loi modifiant la Loi visant la régularisation et le développement d'abattoirs de proximité • An Act to amend the Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses	4	Tous	2012-12-07			
		All				
28 • Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente du Québec et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions	5	1-5	2012-12-07			
		6	Nev - Nif			
		7-12	2012-12-07			
		13	Nev - Nif			
		14-21	2012-12-07			
		22	Nev - Nif			
		23-27	2012-12-07			
		28 (ptie)	2012-12-07			
		28 (ptie)	Nev - Nif			
29-201	2012-12-07					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
29 • Loi concernant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi éliminant le placement syndical et visant l'amélioration du fonctionnement de l'industrie de la construction • <i>An Act concerning the date of coming into force of certain provisions of the Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry</i>	6	Tous All	2012-12-07				
30 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale • <i>An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs</i>	8	1	2012-12-07				
		2	2013-06-26	574-2013	26 / 2013	2393	1503
		3	2012-12-07				
		4-22	2013-06-26	574-2013	26 / 2013	2393	1503
		23	2013-01-01				
		24-32 33-42	2013-06-26 2012-12-07	574-2013	26 / 2013	2393	1503
31 • Loi instituant le Fonds des ressources informationnelles du secteur de la santé et des services sociaux • <i>An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund</i>	9	Tous All	2013-01-01	1200-2012	1 / 2013	5	5
32 • Loi permettant l'établissement de régimes de retraite à prestations cibles dans certaines entreprises du secteur des pâtes et papiers • <i>An Act to provide for the establishment of target-benefit pension plans in certain pulp and paper sector enterprises</i>	15	Tous All	2012-12-07				
33 • Loi concernant la transformation de La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance vie • <i>An Act respecting the conversion of LS Mutual Life Insurance Company</i>	212	Tous All	2012-06-15				
34 • Loi concernant la Ville de Saguenay • <i>An Act respecting Ville de Saguenay</i>	214	Tous All	2012-06-15				
35 • Loi concernant le Centre d'accueil Dixville inc. • <i>An Act respecting Dixville Home Inc.</i>	216	Tous All	2012-06-15				
36 • Loi concernant la Ville de Saint-Hyacinthe • <i>An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe</i>	200	Tous All	2012-12-07				
37 • Loi constituant la Mutuelle de microfinance (Québec) • <i>An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec)</i>	201	Tous All	2012-12-07				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2013
Statutes of Québec, 2013

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i> n° / année No / year page Français English
1 • Loi no 1 sur les crédits, 2013-2014 • <i>Appropriation Act No. 1, 2013-2014</i>	19	Tous All	2013-02-27		
2 • Loi modifiant la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions</i>	7	1, 2	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		3 - 7	2013-04-09		
		8 - 15	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		16 - 28	2013-04-09		
		29 (ptie) - (part)	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		29 (ptie) - (part)	2013-04-09		
		30 - 38	2013-04-09		
		39 (ptie) - (part)	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		39 (ptie) - (part)	2013-04-09		
		40 - 43	2013-04-09		
		44 - 57	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		58 - 64	2013-04-09		
		65 - 72	2013-04-09 effet 2013-04-01		
		73	2013-04-09		
74 - 76	2013-04-09 effet 2013-04-01				
77	2013-04-09				
3 • Loi permettant de relever provisoirement un élu municipal de ses fonctions • <i>An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer</i>	10	Tous All	2013-04-09		
4 • Loi visant l'optimisation de l'action gouvernementale en matière de prestation de services aux citoyens et aux entreprises • <i>An Act to optimize government action in delivering public services to citizens and businesses</i>	21	Tous All	2013-04-17		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>					
						<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>				
5	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi électorale concernant le vote des étudiants dans les locaux des centres de formation professionnelle et des établissements d'enseignement postsecondaire • <i>An Act to amend the Election Act with regard to on-campus voting by students in vocational training centres and post-secondary educational institutions</i> 	13	1, 2	2013-11-04	1042-2013	45 / 2013	4865	3141			
			3, 4	2013-04-24							
			5 par 1°-2° - par (1)-(2)	2013-11-04	1042-2013				45 / 2013	4865	3141
			5 par 3° - par (3)	2013-04-24							
			6 - 8	2013-04-24							
			9	2013-11-04	1042-2013				45 / 2013	4865	3141
			10	2013-04-24							
			11, 12	2013-11-04	1042-2013				45 / 2013	4865	3141
			13, 14	2013-04-24							
			15 (ptie) - (part)	2013-04-24							
			15 (ptie) - (part)	2013-11-04	1042-2013				45 / 2013	4865	3141
16	2013-04-24										
6	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes • <i>An Act to amend the Police Act as concerns independent investigations</i> 	12	1 - 2	2013-05-15							
			3 (ptie) - (part)	2013-05-15							
			3 (ptie) - (part)	2016-06-27	404-2016				23 / 2016	2839	2235
			4 - 5	Nev - Nif							
			6 - 10	2013-05-15							
7	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités en matière de financement • <i>An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities with respect to financing</i> 	26	Tous	2013-06-21							
			All								
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, la Loi visant à favoriser le civisme et certaines dispositions du Code civil relatives à la prescription • <i>An Act to amend the Crime Victims Compensation Act, the Act to promote good citizenship and certain provisions of the Civil Code concerning prescription</i> 	22	Tous	2013-05-23							
			All								
9	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite des agents de la paix en services correctionnels et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services and other legislative provisions</i> 	32	1 - 53	2013-05-23							
			54	2013-11-01							
			55 - 56	2013-05-23							
			57 - 59	2013-11-01							
			60	2013-05-23							

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
9 (suite) - (cont'd)	32	61, 62	2013-11-01				
		63-68	2013-05-23				
10 • Loi modifiant la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions	18	Tous All	2013-06-05				
11 • Loi modifiant la Loi sur Héma-Québec et sur le Comité d'hémovigilance • An Act to amend the Act respecting Héma-Québec and the haemovigilance committee	29	1 - 7	2013-06-05				
		8	Nev - Nif				
		9 - 14	2013-06-05				
		15	Nev - Nif				
		16 - 21	2013-06-05				
12 • Loi modifiant le Code des professions en matière de justice disciplinaire • An Act to amend the Professional Code with respect to disciplinary justice	17	1	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		2	2013-06-12				
		3 (ptie) - (part)	2013-06-12				
		3 (ptie) - (part)	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		4	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		5 (ptie) - (part)	2013-06-12				
		5 (ptie) - (part)	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		6 - 21	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		22	2013-06-12				
		23 - 25	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		26 - 28	2013-06-12				
		29 - 32	2015-07-13	636-2015	28 / 2015	2339	1541
		33 - 35	2013-06-12				
13 • Loi modifiant la Loi électorale afin de prévoir des élections à date fixe • An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections	3	Tous All	2013-06-14				
14 • Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique concernant certains services éducatifs aux élèves vivant en milieu défavorisé et âgés de quatre ans • An Act to amend the Education Act concerning certain educational services for four-year-old students from underprivileged backgrounds	23	Tous All	2013-06-14				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
15 • Loi modifiant la Loi sur les élections scolaires et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act respecting school elections and other legislative provisions</i>	24	1 - 3	2013-06-14				
		4	2013-12-11	1308-2013	52 / 2013	5737	3747
		5 - 6	Nev - Nif				
		7	2013-06-14				
16 • Loi concernant principalement la mise en oeuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 20 novembre 2012 • <i>An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 20 November 2012</i>	25	1 - 2	2013-06-14				
		3 par 1 ^o -2 ^o - par (1)-(2)	2013-06-14				
		3 par 3 ^o - par (3)	2014-01-01				
		4 - 52	2013-06-14				
		53 (ptie) - (part)	2013-06-14				
		53 (ptie) - (part)	2016-01-01	1149-2015	52 / 2015	4967	3443
		54 (ptie) - (part)	2013-06-14				
		54 (ptie) - (part)	2016-01-01	1149-2015	52 / 2015	4967	3443
		55 (ptie) - (part)	2013-06-14				
		55 (ptie) - (part)	2016-01-01	1149-2015	52 / 2015	4967	3443
		56 - 57	2013-06-14				
		58 (ptie) - (part)	2013-06-14				
		58 (ptie) - (part)	2016-01-01	1149-2015	52/2015	4967	3443
		59 - 129	2013-06-14				
		130	2014-04-01				
		131, 132	2013-06-14				
		133	2014-04-01				
		134 - 157	2013-06-14				
		158 - 166	Nev - Nif				
		167	2015-01-01				
168 - 176	2013-06-14						
177 - 181	2015-01-01						
182 - 183	2013-06-14						
184	2015-01-01						
185	2013-06-14						
186, 187	2013-07-01						
188 - 207	2013-06-14						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
16 (suite) - (cont'd)	25	208, 209	2014-07-24	628-2014	28 / 2014	2368	1458
		210 - 215	2013-06-14				
		ann	2013-06-14				
17 • Loi modifiant le Code civil et d'autres dispositions législatives en matière de recherche • An Act to amend the Civil Code and other legislative provisions with respect to research	30	Tous All	2013-06-14				
18 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier • An Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector	31	1 - 32	2013-06-14				
		33, 34	2014-01-01				
		35 - 76	2013-06-14				
		77, 78	2014-01-15	1268-2013	51 / 2013	5579	3629
		79 - 91	2013-06-14				
		92	Nev - Nif				
		93 - 96	2013-06-14				
		97 par 1°, 2° par (1), (2)	2013-06-14				
		97 par 3° - par (3)	Nev - Nif				
		98 - 119	2013-06-14				
19 • Loi instituant le Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James et apportant certaines modifications législatives concernant le Gouvernement de la nation crie (G-1.04) • An Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government and introducing certain legislative amendments concerning the Cree Nation Government (G-1.04)	42	1 - 100	2014-01-01				
		101	2013-06-14				
20 • Loi sur la reprise des travaux dans l'industrie de la construction • An Act respecting the resumption of work in the construction industry	54	Tous All	2013-07-01				
21 • Loi faisant suite au sinistre ferroviaire du 6 juillet 2013 dans la Ville de Lac-Mégantic • An Act in response to the 6 July 2013 railway disaster in Ville de Lac-Mégantic	57	Tous All	2013-09-20				
22 • Loi sur l'économie sociale (E-1.1.1) • Social Economy Act (E-1.1.1.)	27	Tous All	2013-10-10				
23 • Loi sur les infrastructures publiques (I-8.3) • Public Infrastructure Act	38	1 - 10	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		11 - 13	2014-12-01	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		14 - 95	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		96, 97	2013-11-06	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		98 - 103	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français	page English
23 (suite) - (cont'd)	38	104 - 111	2013-11-06	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		112 - 117	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		118 - 126	2013-11-06	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		127 - 136	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		137 - 139	2013-11-06	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		140	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		141	2013-11-06	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
		142 - 168	2013-11-13	1133-2013	47 / 2013	5049	3259
24 • Loi modifiant la Loi sur l'acquisition de terres agricoles par des non-résidents • An Act to amend the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents	46	Tous All	2013-10-30				
25 • Loi modifiant la Loi sur la fonction publique principalement en matière de dotation des emplois • An Act to amend the Public Service Act mainly with respect to staffing	41	1	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		2	2013-11-20				
		3 - 8	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		9	2013-11-20				
		10 - 13	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		14 par 1°-7° par (1)-(7)	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		14 par 8° (ptie) par (8 (part))	2013-11-20				
		14 par 8° (ptie) par (8 (part))	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		15 - 17	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		18	2013-11-20				
		19	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		20 - 21	2013-11-20				
		22 par 1°-5° par (1)-(5)	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821
		22 par 6°-10° par (6)-(10)	2013-11-20				
		23	2013-11-20				
24	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821		
25		Nev - Nif					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>				
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>			
25 (suite) - (cont'd)	41	26	2013-11-20						
		27 (ptie) - (part)	2013-11-20						
		27 (ptie) - (part)	Nev - Nif						
		28 - 31	2013-11-20						
		32	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821		
		33	2013-11-20						
		34 - 36	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821		
		37, 38	2013-11-20						
		39	2015-05-29	368-2015	19 / 2015	1331	821		
		40 - 42	2013-11-20						
		26 • Loi sur les régimes volontaires d'épargne-retraite (R-17.0.1) • <i>Voluntary Retirement Savings Plans Act (R-17.0.1)</i>	39	1 - 13	2014-07-01				
				14	2014-04-16	309-2014	15 / 2014	1315	765
				15 - 27	2014-07-01				
28, 29	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
30	2014-07-01								
31	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
32 - 38	2014-07-01								
39 - 41	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
42 - 106	2014-07-01								
107 - 109	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
110 - 113	2014-07-01								
114, 115	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
116 - 142	2014-07-01								
143	2014-04-16			309-2014	15 / 2014	1315	765		
144 - 145	2014-07-01								
27 • Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits • <i>An Act to amend the Civil Code as regards civil status, successions and the publication of rights</i>	35	1, 2	2014-03-01	109-2014	9 / 2014	711	467		
		3, 4	2015-10-01	780-2015	37 / 2015	3235	2201		
		5	2014-03-01	109-2014	9 / 2014	711	467		
		6 - 28	2013-12-06						
		29	2014-09-17	823-2014	40 / 2014	3717	2321		

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
27 (suite) - (cont'd)	35	30	Nev - Nif				
		31 - 43	2013-12-06				
28 • Loi sur le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (M-15.1.0.1) • An Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (M-15.1.0.1)	45	Tous All	2014-01-05				
29 • Loi modifiant la Loi sur la division territoriale et d'autres dispositions législatives • An Act to amend the Territorial Division Act and other legislative provisions	51	Tous All	2014-01-05				
30 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal • An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs	64	1 - 12	2013-12-06				
		13	Nev - Nif				
31 • Loi concernant le remplacement et la reconstitution des actes notariés en minute détruits lors du sinistre ferroviaire du 6 juillet 2013 dans la Ville de Lac-Mégantic (R-21.1) • An Act to replace and reconstitute the notarial deeds en minute destroyed in the 6 July 2013 railway disaster in Ville de Lac-Megantic (R-21.1)	65	Tous All	2013-12-06				
32 • Loi modifiant la Loi sur les mines • An Act to amend the Mining Act	70	1 - 20	2013-12-10				
		21, 22	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		23 - 30	2013-12-10				
		31	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		32 - 34	2013-12-10				
		35	2015-05-06	358-2015	18 / 2015	1291	797
		36, 37	2013-12-10				
		38	2015-05-06	358-2015	18 / 2015	1291	797
		39, 40	2013-12-10				
		41	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		42 - 51	2013-12-10				
		52 (ptie) - (part)	2013-12-10				
		52 (ptie) - (part)	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		53 - 62	2013-12-10				
		63	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		64 - 66	2013-12-10				
		67	2015-12-31	1065-2015	50 / 2015	4712	3260
		68 - 107	2013-12-10				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
32 (suite) - (cont'd)	70	108 109 - 126	Nev - Nif 2013-12-10			
33 • Loi concernant la Ville de Terrebonne • An Act respecting Ville de Terrebonne	202	Tous All	2013-06-14			
34 • Loi concernant la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska • An Act respecting Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska	203	Tous All	2013-06-14			
35 • Loi concernant divers règlements de la Ville de Brossard et de la Ville de Longueuil visant l'arrondissement de Brossard • An Act respecting various by-laws of Ville de Brossard and various by-laws of Ville de Longueuil applicable to the borough of Brossard	204	Tous All	2013-06-14			
36 • Loi concernant la Ville de Châteauguay • An Act respecting Ville de Châteauguay	205	Tous All	2013-06-14			
37 • Loi concernant la Municipalité régionale de comté des Basques • An Act respecting Municipalité régionale de comté des Basques	206	Tous All	2013-06-14			
38 • Loi concernant la possibilité, pour le fondateur municipal, de se rendre caution de la Société d'économie mixte d'énergie renouvelable de la région de Rivière-du-Loup inc. • An Act concerning the possibility for the municipal founder to stand surety for the Société d'économie mixte d'énergie renouvelable de la région de Rivière-du-Loup inc.	208	Tous All	2013-06-14			
39 • Loi concernant la possibilité, pour les fondateurs municipaux, de se rendre caution de la Société d'Économie Mixte de l'Est de la Couronne Sud (SÉMECS) inc. • An Act respecting the possibility for municipal founders to stand surety for the Société d'Économie Mixte de l'Est de la Couronne Sud (SÉMECS) inc.	209	Tous All	2013-06-14			
40 • Loi concernant la Ville de Windsor • An Act respecting Ville de Windsor	207	Tous All	2013-12-06			
41 • Loi concernant la Ville de Sherbrooke • An Act respecting Ville de Sherbrooke	211	Tous All	2013-12-06			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2014
Statutes of Québec, 2014

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>				
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>			
1 • Loi instituant le nouveau Code de procédure civile (chapitre C-25.01) • <i>An Act to establish the new Code of Civil Procedure (chapter C-25.01)</i>	28	1 - 27	2016-01-01	1066-2015	50 / 2015	4709	3257		
		28	2014-02-21						
		29 - 34	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
		35 (ptie)	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
		35 (ptie)	Nev - Nif						
		36 - 302	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
		303 (ptie) - (part)	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
		303 (ptie) - (part)	2017-02-21						
		304 - 835	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
		ann I	2016-01-01	1066-2015				4709	3257
2 • Loi concernant les soins de fin de vie (chapitre S-32.0001) • <i>An Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001)</i>	52	1 - 51	2015-12-10		23 / 2016	2839	2235		
		52 (ptie) - (part)	2015-12-10						
		52 (ptie) - (part)	2016-06-15	441-2016					
		53 - 56	2015-12-10						
		57	2016-06-15	441-2016				2839	2235
		58 (ptie) - (part)	2015-12-10						
		58 (ptie) - (part)	2016-06-15	441-2016				2839	2235
		59 - 62	2015-12-10						
		63, 64	2015-12-16	1065-2015				4968	3443
		65 - 77	2015-12-10						
3 • Loi concernant l'inspecteur général de la Ville de Montréal • <i>An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal</i>	1	Tous	2014-06-13						
		All							
4 • Loi modifiant la Loi autorisant la conclusion de conventions collectives d'une durée supérieure à trois ans dans les secteurs public et parapublic • <i>An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors</i>	4	Tous	2014-06-13						
		All							

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>
5	<ul style="list-style-type: none"> • Loi entérinant l'entente relative au fonctionnement de l'Assemblée nationale et des commissions parlementaires, aux fonctions parlementaires ainsi qu'aux aspects budgétaires pour la durée de la 41^e législature • <i>An Act to ratify the agreement relating to the conduct of proceedings in the National Assembly and in parliamentary committees as well as to parliamentary offices and budgetary aspects for the duration of the 41st Legislature</i> 	7	Tous All	2014-06-13			
6	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi limitant les activités pétrolières et gazières et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions</i> 	5	Tous All	2014-06-13			
7	<ul style="list-style-type: none"> • Loi n° 1 sur les crédits, 2014-2015 • <i>Appropriation Act No. 1, 2014-2015</i> 	9	Tous All	2014-07-03			
8	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance • <i>An Act to amend the Educational Childcare Act</i> 	2	Tous All	2014-09-11			
9	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant le Code du travail à l'égard de certains salariés d'exploitations agricoles • <i>An Act to amend the Labour Code with respect to certain employees of farming businesses</i> 	8	Tous All	2014-10-22			
10	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant le Code de procédure civile et d'autres dispositions • <i>An Act to amend the Code of Civil Procedure and other provisions</i> 	14	Tous All	2015-01-01			
11	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant la mise en oeuvre de recommandations du comité de retraite de certains régimes de retraite du secteur public et modifiant diverses dispositions législatives • <i>An Act respecting the implementation of recommendations by the pension committee of certain pension plans in the public sector and amending various legislative provisions</i> 	12	1	2015-01-01			
			2 - 7	2014-11-19			
			8 - 10	2015-01-01			
			11 - 14	2014-11-19			
			15	2015-01-01			
12	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route et d'autres dispositions • <i>An Act to amend the Act respecting off-highway vehicles and other provisions</i> 	16	1 par. 1°, 2°, 4° par. (1), (2), (4)	2014-12-17			
			1 par. 3° - par (3)	2017-12-17 ou avant par décret			
			2 (ptie) - (part)	2014-12-17			
			2 (ptie) - (part)	2015-12-17			
			3 - 9	2014-12-17			
			10 (ptie) - (part)	2014-12-17			
			10 (ptie) - (part)	2015-06-01			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle		
					n° / année No / year	page Français English	
12 (suite) - (cont'd)	16	11 - 42	2014-12-17				
		43	2017-12-17 ou avant par décret				
		44 - 53	2014-12-17				
		54	2015-06-01				
		55 - 62	2014-12-17				
13 • Loi modifiant la Loi sur le Barreau, La Loi sur le notariat et le Code des professions • An Act to amend the Act respecting the Barreau du Québec, the Notaries Act and the Professional Code	17	1 - 17	2015-05-19				
		18	2014-12-03				
		19 par. 1° - par. (1)	2015-06-29	409-2015	21 / 2015	1407	869
		19 par. 2° - par. (2)	2014-12-03				
		20 par. 1° - par. (1)	2015-06-29	409-2015	21 / 2015	1407	869
		20 par. 2° - par. (2)	2014-12-03				
		21 - 29	2014-12-03				
14 • Loi donnant suite aux conclusions du Rapport du groupe spécial constitué en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur concernant les articles 7.1 et 7.2 de la Loi sur les produits alimentaires • An Act to address the findings of the panel established under the Agreement on Internal Trade regarding sections 7.1 and 7.2 of the Food Products Act	22	Tous	2014-12-03				
		All					
15 • Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal (S-2.1.1) • An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans (S-2.1.1)	3	Tous	2014-12-05				
		All					
16 • Loi sur la Société du Plan Nord (S-16.011) • An Act respecting the Société du Plan Nord (S-16.011)	11	1 - 7	2015-04-01				
		8	2015-01-04				
		9 - 13	2015-04-01				
		14, 15	2015-01-04				
		16 - 28	2015-04-01				
		29, 30	2015-01-04				
		31 - 35	2015-04-01				
		36 - 42	2015-01-04				
		43 - 45	2015-04-01				
		46, 47	2015-01-04				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Francais English</i>
16	<i>(suite) - (cont'd)</i>	11	48 - 50	2015-04-01			
			51 - 55	2015-01-04			
			56 - 69	2015-04-01			
			70	2015-01-04			
			71 - 91	2015-04-01			
			92	2015-01-04			
			93 - 99	2015-04-01			
			100	2015-01-04			
			101 - 103	2015-04-01			
			104	2015-01-04			
17	• Loi sur la gestion et le contrôle des effectifs des ministères, des organismes et des réseaux du secteur public ainsi que des sociétés d'État (G-1.011) • <i>An Act respecting workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises (G-1.011)</i>	15	1 - 6	2014-12-05			
			7 - 10	Nev - Nif			
			11 - 39	2014-12-05			
18	• Loi concernant principalement la mise en oeuvre d'ententes en matière de travail entre le gouvernement du Québec et le Conseil Mohawk de Kahnawake • <i>An Act respecting mainly the implementation of agreements on labour matters between the Gouvernement du Québec and the Mohawk Council of Kahnawake</i>	21	Tous	2014-12-05			
			All				
19	• Loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal relativement à la composition du comité exécutif • <i>An Act to amend the Charter of Ville de Montréal as concerns the composition of the executive committee</i>	23	Tous	2014-12-05			
			All				
20	• Loi prolongeant le mandat de la personne désignée pour remplir temporairement les fonctions du directeur général des élections • <i>An Act to extend the term of the person designated to temporarily act as Chief Electoral Officer</i>	20	Tous	2014-12-05			
			All				
21	• Loi concernant la Municipalité de Lac-Simon • <i>An Act respecting Municipalité de Lac-Simon</i>	200	Tous	2014-12-05			
			All				
22	• Loi concernant la Ville de Westmount • <i>An Act respecting Ville de Westmount</i>	201	Tous	2014-12-05			
			All				

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>	
		<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	n° / année <i>No / year</i>	page <i>Francais English</i>
23	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant la Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon • <i>An Act respecting the Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon</i> 	202	Tous All	2014-12-05			
24	<ul style="list-style-type: none"> • Loi concernant la vente d'un immeuble situé dans le site patrimonial de La Grave • <i>An Act respecting the sale of an immovable situated on the La Grave heritage site</i> 	203	Tous All	2014-12-05			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2015
Statutes of Québec, 2015

C.	TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
						n° / année <i>No / year</i>	page <i>Français English</i>
1	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux notamment par l'abolition des agences régionales (O-7.2) • <i>An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (O-7.2)</i> 	10	1-11	2015-04-01			
			12-17	2015-02-09			
			18-33	2015-04-01			
			34	2015-02-09			
			35-158	2015-04-01			
			159, 160	2015-02-09			
			161	2015-04-01			
			162, 163	2015-02-09			
			164, 165	2015-04-01			
			166	2015-02-09			
			167-170	2015-04-01			
			171, 172	2015-02-09			
			173-187	2014-04-01			
			188-194	2015-02-09			
			195-200	2015-04-01			
			201	2015-02-09			
202-216	2015-04-01						
217, 218	2015-02-09						
219-221	2015-04-01						
222	2015-02-09						
2	<ul style="list-style-type: none"> • Loi portant principalement sur la suspension de versements de bonis dans le contexte de mesures visant le retour à l'équilibre budgétaire • <i>An Act respecting mainly the suspension of payment of bonuses in the context of budget-balancing measures</i> 	30	Tous	2015-03-20			
			<i>All</i>				
3	<ul style="list-style-type: none"> • Loi modifiant la Loi sur les coopératives et d'autres dispositions législatives • <i>An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions</i> 	19	1-4	Nev - Nif			
			5-7	2015-04-29			
			8-10	Nev - Nif			
			11-16	2015-04-29			
			17-25	Nev - Nif			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>	
3 (suite) - (cont'd)	19	26-31	2015-04-29				
		32	2015-10-01	663-2015	30/2015	2431	1573
		33-39	2015-04-29				
		40	Nev - Nif				
		41-46	2015-04-29				
		47-54	Nev - Nif				
		55-58	2015-04-29				
4 • Loi transférant au président de l'Office de la protection du consommateur la responsabilité de la délivrance des licences de commerçant et de recycleur de véhicules routiers • <i>An Act to transfer the responsibility for issuing road vehicle dealer's and recycler's licences to the president of the Office de la protection du consommateur</i>	25	Tous	2015-10-19				
5 • Loi n° 1 sur les crédits, 2015-2016 • <i>Appropriation Act No. 1, 2015-2016</i>	40	Tous	2015-03-31				
6 • Loi visant principalement la récupération de sommes payées injustement à la suite de fraudes ou de manoeuvres dolosives dans le cadre de contrats publics (R-2.2.0.0.3) • <i>An Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts (R-2.2.0.0.3)</i>	26	1-9	2015-04-01				
		10-17	Nev - Nif				
		18-48	2015-04-01				
7 • Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite relativement au financement et à la restructuration de certains régimes de retraite inentreprises • <i>An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act with respect to the funding and restructuring of certain multi-employer pension plans</i>	34	Tous	2015-04-02				
8 • Loi concernant principalement la mise en oeuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 4 juin 2014 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2015-2016 • <i>An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015-2016</i>	28	1-5	2015-04-21				
		6	2016-04-01				
		7-24	2015-04-21				
		25-33	2015-07-14	671-2015	30/2015	2431	1573
		34-73	2015-09-01				
		74-75	2015-04-21				
		76-84	2015-09-01				
		85, 86	2016-03-01				
		87	2016-09-01				
88 par 1° - par (1)	2016-09-01						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>
8 (suite) - (cont'd)	28	88 par 2° - par (2)	2016-03-01			
		89 (ptie) - (part)	2016-02-01			
		89 (ptie) - (part)	2016-03-01			
		89 (ptie) - (part)	2016-09-01			
		90-100	2016-03-01			
		101-105	2016-09-01			
		106-139	2016-03-01			
		140, 141	2016-02-01			
		142 (ptie) - (part)	2015-04-21			
		142 (ptie) - (part)	2016-02-01			
		143	2016-02-01			
		144	2015-04-21			
		145-146	2016-02-01			
		147 (ptie) - (part)	2015-04-21			
		147 (ptie) - (part)	2016-02-01			
		148-151	2016-02-01			
		152-154	2015-04-21			
		155	2016-02-01			
		156	2016-02-01			
		157 par 1°, 2° par (1), (2)	2016-02-01			
		157 par 3°, 4° par (3), (4)	2015-04-21			
		158-182	2015-04-21			
		183	2015-06-20			
		184 (ptie) - (part)	2015-06-20			
		184 (ptie) - (part)	2015-10-01			
		185, 186	2015-06-20			
		187	2015-10-01			
		188	2015-06-20			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>
8 (suite) - (cont'd)	28	189 par 1°, 4° par (2), (3)	2015-04-21			
		189 par 2°, 3° par (2), (3)	2015-10-01			
		190-191	2015-04-21			
		192, 193	2015-06-20			
		194-204	2015-04-21			
		205	2015-06-20			
		206-306	2015-04-21			
		307 par 1°-3° par (1)-(3)	2015-09-19			
		307 par 4° - par (4)	2015-04-21			
		308-320	2015-04-21			
		321	2015-09-26			
		322-343	2015-04-21			
		344-346	2015-10-21			
		347-354	2015-04-21			
		355	2016-01-01			
		356-358	2015-04-21			
		359-362	2016-01-01			
		363-365	2015-04-21			
		366-368	2016-01-01			
		369	2015-04-21			
370	2016-01-01					
371-374	2015-04-21					
9 • Loi modifiant la Loi concernant des mesures de compensation pour la réalisation de projets affectant un milieu humide ou hydrique afin d'en prolonger l'application • <i>An Act to amend the Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water in order to extend its application</i>	32	Tous	2015-05-07			
10 • Loi n° 2 sur les crédits, 2015-2016 • <i>Appropriation Act No. 2, 2015-2016</i>	45	Tous	2015-05-07			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
11 • Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaire • <i>An Act to amend the Courts of Justice Act</i>	33	Tous	2015-05-20				
12 • Loi confirmant l'assujettissement des projets de cimenterie et de terminal maritime sur le territoire de la Municipalité de Port-Daniel–Gascons au seul régime d'autorisation de l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement • <i>An Act to confirm that the cement plant and maritime terminal projects in the territory of Municipalité de Port-Daniel–Gascons are subject solely to the authorizations required under section 22 of the Environment Quality Act</i>	37	Tous	2015-06-03				
13 • Loi favorisant l'information sur la dangerosité des produits présents en milieu de travail et modifiant la Loi sur la santé et la sécurité du travail • <i>An Act to enhance the communication of hazard-related information concerning products present in the workplace and to amend the Act respecting occupational health and safety</i>	43	Tous	2015-06-03				
14 • Loi concernant l'élection au poste de préfet de la Municipalité régionale de comté du Granit • <i>An Act respecting the election for the office of warden of Municipalité régionale de comté du Granit</i>	46	Tous	2015-06-03				
15 • Loi regroupant la Commission de l'équité salariale, la Commission des normes du travail et la Commission de la santé et de la sécurité du travail et instituant le Tribunal administratif du travail (T-15.1) • <i>An Act to group the Commission de l'équité salariale, the Commission des normes du travail and the Commission de la santé et de la sécurité du travail and to establish the Administrative Labour Tribunal (T-15.1)</i>	42	1-234	2016-01-01				
		235	2017-01-01				
		236-271	2016-01-01				
		272-275	2015-06-12				
		276	2016-01-01				
		277	2015-06-12				
		ann I	2016-01-01				
16 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le transport collectif <i>An Act to amend various legislative provisions mainly concerning shared transportation</i>	36	1	2015-06-12				
		2	2016-01-01	1181-2015	52/2015	4958	3444
		3, 4	2015-06-12				
		5	2016-01-01	1181-2015	52/2015	4958	3444
		6-8	2015-06-12				
		9 par 1° - par (1)	2015-06-12				
		9 par 2° - par (2)	2016-01-01	1181-2015	52/2015	4958	3444
		10	2016-01-01	1181-2015	52/2015	4958	3444
		11-19	2015-06-12				
		20-29	2016-01-01	1181-2015	52/2015	4958	3444

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>			
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>		
17 • Loi visant à permettre la réalisation d'infrastructures par la Caisse de dépôt et placement du Québec • <i>An Act to allow the Caisse de dépôt et placement du Québec to carry out infrastructure projects</i>	38	Tous	2015-06-12					
18 • Loi modernisant la gouvernance de Bibliothèque et Archives nationales du Québec • <i>An Act to modernize the governance of Bibliothèque et Archives nationales du Québec</i>	47	Tous	2015-06-12					
19 • Loi proclamant la Journée Nelson Mandela (J-1.02) • <i>An Act to proclaim Nelson Mandela Day (J-1.02)</i>	493	Tous	2015-06-12					
20 • Loi regroupant la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance et la Régie des rentes du Québec • <i>An Act to group the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances and the Régie des rentes du Québec</i>	58	1-74	2016-01-01	1034-2015	48/2015	4555	3187	
		75-78	2015-10-07					
21 • Loi donnant suite au discours sur le budget du 4 juin 2014 et à certaines autres mesures fiscales • <i>An Act to give effect to the Budget Speech delivered on 4 June 2014 and to various other fiscal measures</i>	13	Tous	2015-10-21					
22 • Loi modernisant la gouvernance du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec • <i>An Act to modernize the governance of Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec</i>	48	1	2016-02-10	58-2016	7/2016	1195	1013	
		2 (ptie) - (part)	2016-02-10	58-2016	7/2016	1195	1013	
		2 (ptie) - (part)	2016-04-01					
		3-9	2016-02-10	58-2016	7/2016	1195	1013	
		10	2016-04-01					
		11, 12	2016-02-10	58-2016	7/2016	1195	1013	
		13, 14	2016-04-01					
15-16	2016-02-10	58-2016	7/2016	1195	1013			
23 • Loi sur les mesures de transparence dans les industries minière, pétrolière et gazière (M-11.5) • <i>An Act respecting transparency measures in the mining, oil and gas industries (M-11.5)</i>	55	Tous	2015-10-21					
24 • Loi donnant suite à la mise à jour sur la situation économique et financière du Québec présentée le 2 décembre 2014 et modifiant diverses dispositions législatives • <i>An Act respecting transparency measures in the mining, oil and gas industries</i>	39	Tous	2015-10-26					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>	
25 • Loi édictant la Loi favorisant l'accès aux services de médecine de famille et de médecine spécialisée et modifiant diverses dispositions législatives en matière de procréation assistée (A-2.2) • <i>An Act to enact the Act to promote access to family medicine and specialized medicine services and to amend various legislative provisions relating to assisted procreation (A-2.2)</i>	20	1 (ptie) - (part)	2015-11-10				
		1 (ptie) - (part)	2016-04-11	257-2016	15 / 2016	1775	1443
		1 (ptie) - (part)	Nev - Nif				
		2	2015-11-10				
		3 (ptie) - (part)	2015-11-11				
		3 (ptie) - (part)	2015-11-10				
		4-17	2015-11-10				
		18	2015-11-11				
		19-24	2015-11-10				
		26 • Loi visant notamment à rendre l'administration de la justice plus efficace et les amendes aux mineurs plus dissuasives • <i>An Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent</i>	26	1	2016-01-01	1093-2015	50/2015
2	Nev - Nif						
3	2016-09-15			752-2016	35 / 2016	4905	3249
4	Nev - Nif						
5-8	2015-11-19						
9-12	2016-09-15			752-2016	35 / 2016	4905	3249
13-14	2015-11-19						
15-18	2016-09-15			752-2016	35 / 2016	4905	3249
19-21	Nev - Nif						
22-23	2015-11-19						
24, 25	Nev - Nif						
26	2015-11-19						
27	Nev - Nif						
28-34	2015-11-19						
35 par 1° -par (1)	2018-07-01						
35 par 2° - par (2)	2015-11-19						
36 par 1°, 3° - par (1), (3)	2018-07-01						
36 par 2°, 4°-7° par (2), (4)-(7)	2015-11-19						
37	2018-07-01						
38-46	2015-11-19						

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>		
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Francais English</i>	
27 • Loi concernant principalement la mise en oeuvre de recommandations du comité de retraite de certains régimes de retraite du secteur public • <i>An Act respecting mainly the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans</i>	73	Tous	2015-11-20				
28 • Loi visant à renforcer la lutte contre le tabagisme • <i>An Act to bolster tobacco control</i>	44	1-3	2015-11-26				
		4-5	2016-05-26				
		6	2016-11-26				
		7-10	2015-11-26				
		11	2017-11-26				
		12-18	2015-11-26				
		19	2016-11-26				
		20-25	2015-11-26				
		26	2016-11-26				
		27-31	2015-11-26				
		32	2016-05-26				
		33-71	2015-11-26				
		72 (ptie) - (part)	2015-11-26				
72 (ptie) - (part)	2016-11-26						
73-75	2015-11-26						
29 Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite principalement quant au financement des régimes de retraite à prestations déterminées <i>An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act mainly with respect to the funding of defined benefit pension plans</i>	57	Tous	2016-01-01				
30 Loi donnant suite aux conclusions du Rapport du groupe spécial d'appel constitué en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur concernant l'article 4.1 de la Loi sur les produits alimentaires <i>An Act to address the findings of the report of the appellate panel established under the Agreement on Internal Trade regarding section 4.1 of the Food Products Act</i>	68	Tous	2015-12-11				
31 • Loi visant principalement à améliorer l'encadrement de l'hébergement touristique et à définir une nouvelle gouvernance en ce qui a trait à la promotion internationale • <i>An Act mainly to improve the regulation of tourist accommodation and to define a new system of governance as regards international promotion</i>	67	Tous	2016-04-15	161-2016	12 / 2016	1635 1333	

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>			
					n° / année <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>		
32 Loi portant sur le règlement de certains différends dans le secteur de l'automobile de la région • du Saguenay–Lac-Saint-Jean <i>An Act respecting the settlement of certain disputes in the automotive sector in the Saguenay– • Lac-Saint-Jean</i>	71	Tous	2015-12-03					
33 •Loi encadrant l'octroi des allocations de transition aux députés qui démissionnent en cours de mandat • <i>An Act to regulate the granting of transition allowances to Members who resign during their term of office</i>	78	Tous	2015-11-12					
34 •Loi permettant aux municipalités de neutraliser les déplacements fiscaux vers les immeubles résidentiels • <i>An Act to enable municipalities to neutralize tax burden shifts onto residential immovables</i>	80	Tous	2016-01-01					
35 •Loi visant l'amélioration de la situation juridique de l'animal (B-3.1) • <i>An Act to improve the legal situation of animals (B-3.1)</i>	54	1-6	2015-12-04					
		7 (ptie) - (part)	2015-12-04					
		7 (ptie) - (part)	2016-03-23	146-2016	12 / 2016	1635	1333	
		7 (ptie) - (part)	Nev - Nif					
36 •Loi donnant suite à des mesures fiscales annoncées principalement à l'occasion du discours sur le budget du 26 mars 2015 • <i>An Act to give effect to fiscal measures announced mainly in the Budget Speech delivered on 26 March 2015</i>	69	8, 9	2015-12-04					
		1	2015-12-04					
		2, 3	2016-01-01					
		4-167	2015-12-04					
		168-171	2016-01-01					
37 •Loi concernant la Ville de Sherbrooke • <i>An Act respecting Ville de Sherbrooke</i>	205	172-233	2015-12-04					
		1-5	2017-11-05					
		6-7	2015-06-12					
38 •Loi concernant la Ville de Mercier • <i>An Act respecting Ville de Mercier</i>	206	8-10	2017-11-05					
		Tous	2015-06-12					
39 •Loi concernant la Ville de Boucherville • <i>An Act respecting Ville de Boucherville</i>	207	Tous	2015-01-01					
40 •Loi concernant la Ville de Saint-Félicien • <i>An Act respecting Ville de Saint-Félicien</i>	208	Tous	2015-06-12					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

C. TITRE <i>TITLE</i>	P.L. <i>BILL</i>	ARTICLES <i>SECTIONS</i>	VIGUEUR <i>IN FORCE</i>	DÉCRET <i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>Gazette officielle</i>	
					n° / année <i>No / year</i>	page <i>Francais English</i>
41 • Loi concernant un immeuble situé sur le territoire de la Ville de Québec • <i>An Act concerning an immovable situated in the territory of Ville de Québec</i>	210	Tous	2015-12-15			
42 • Loi concernant la taxe foncière applicable à PF Résolu Canada Inc. à titre d'autoconsommatrice de l'énergie électrique produite par ses installations hydroélectriques sur le territoire de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau • <i>An Act respecting the property tax applicable to PF Résolu Canada Inc. as a consumer of the electric power it produces at its hydroelectric installations in the territory of Municipalité de Saint-David-de-Falardeau</i>	213	Tous	2015-12-15			
43 • Loi concernant la vente d'un immeuble situé sur le rang Bois-Franc Ouest à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun • <i>An Act respecting the sale of an immovable situated on the Bois-Franc Ouest range in Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun</i>	216	Tous	2015-12-04			
44 • Loi concernant la continuation de La Mine Belleterre Québec Ltée (libre de responsabilité personnelle) et de la Société Minière de la Baie de Boston Ltée • <i>An Act respecting the continuance of La Mine Belleterre Québec Ltée (libre de responsabilité personnelle) and Boston Bay Mines Limited</i>	217	Tous	2015-12-04			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>		
<i>TITLE</i>	<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français</i>	<i>English</i>
1 • Loi sur les activités funéraires (A-5.02) • <i>Funeral Operation Act (A-5.02)</i>	66	Tous All	Nev - Nif				
2 • Loi n° 1 sur les crédits, 2016-2017 • <i>Appropriation Act No. 1, 2016-2017</i>	90	Tous All	2016-03-23				
3 • Loi sur l'immigration au Québec (I-0.2.1) • <i>Québec Immigration Act (I-0.2.1)</i>	77	Tous All	Nev - Nif				
4 • Loi visant à assurer une meilleure concordance entre les textes français et anglais du Code civil • <i>An Act to ensure better consistence between the French and English texts of the Civil Code</i>	89	Tous All	2016-04-06				
5 • Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée nationale afin de tenir compte des changements apportés à la délimitation des circonscriptions électorales conformément à l'Avis de l'établissement de la liste des circonscriptions électorales du 12 octobre 2011 • <i>An Act to amend the Act respecting the National Assembly to reflect changes made to the delimitation of electoral divisions in accordance with the Notice of the establishment of the list of electoral divisions dated 12 October 2011</i>	93	Tous All	2016-04-28				
6 • Loi n° 2 sur les crédits, 2016-2017 • <i>Appropriation Act No 2, 2016-2017</i>	95	Tous All	2016-04-28				
7 • Loi concernant principalement la mise en œuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 26 mars 2015 • <i>An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 26 march 2015</i>	74	1 - 9 10 11 12 - 82 83, 84 85 - 93 94 - 154 155 - 160	2016-05-18 2017-04-01 2016-05-18 Nev - Nif 2016-05-18 2016-09-01 Nev - Nif 2016-05-18				
				563-2016	27 / 2016	3601	2793

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
7 (suite) – (cont'd)	74	161	2016-06-23			
		162	2016-05-18			
		163 - 166	2016-06-23			
		167	Nev - Nif			
		168 - 170	2016-05-18			
		171 - 180	2016-07-18			
		181 - 224	2016-05-18			
8 • Loi modifiant principalement l'organisation et la gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal (O-7.3) • An Act to modify mainly the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan area (O-7.3)	76	1, 2	2016-05-20			
		3, 4	Nev - Nif			
		5 - 46	2016-05-20			
		47 - 51	Nev - Nif			
		52	2016-05-20			
		53 - 134	Nev - Nif			
9 • Loi sur le développement de l'industrie des boissons alcooliques artisanale • An Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry	88	Tous	Nev - Nif			
		All				
10 • Loi autorisant la conclusion de conventions collectives d'une durée supérieure à trois ans dans les secteurs public et parapublic • An Act to authorize the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors	94	Tous	2016-05-31			
		All				
11 • Loi proclamant le Jour commémoratif des crimes contre l'humanité commis au Cambodge de 1975 à 1979 (J-0.1.1.1) • An Act to proclaim Memorial Day for Crimes Against Humanity Committed in Cambodia Between 1975 and 1979 (J-0.1.1.1)	82	Tous	2016-06-02			
		All				
12 • Loi apportant diverses modifications législatives pour renforcer la protection des personnes • An Act to amend various legislative provisions to better protect persons	59	1 - 3	Nev - Nif			
		4, 5	2016-06-08			
		6 par 1° - par (1)	Nev - Nif			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	Gazette officielle		
TITLE	BILL	SECTIONS	IN FORCE	ORDER IN COUNCIL	n° / année No / year	page Français English	
12 (suite) – (cont'd)	59	6 par 2° - par (2)	2016-06-08				
		7	2016-06-08				
		8	Nev - Nif				
		9, 10	2016-06-08				
		11	Nev - Nif				
		12 - 49	2016-06-08				
13 • Loi sur la restructuration des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur universitaire et modifiant diverses dispositions législatives (R-26.2.1)	75	Tous	2016-06-08				
• <i>An Act respecting the restructuring of university-sector defined benefit pension plans and amending various legislative provisions (R-26.2.1)</i>		All					
14 • Loi modifiant certaines lois instituant des régimes de retraite applicables aux employés du secteur public	97	1 - 3	2017-01-01				
		4, 5	2016-06-08				
		6	2017-01-01				
		7	2019-07-01				
		8	2017-01-01				
		9	2020-07-01				
		10 - 22	2016-06-08				
		23, 24	2017-01-01				
		25 - 27	2016-06-08				
		28	2017-01-01				
		29	2016-06-08				
		30 - 35	2017-01-01				
		36	2016-06-08				
		37	2017-01-01				
		38	2016-06-08				
		39	2017-01-01				
40	2016-06-08						
• <i>An Act to amend certain Acts establishing pension plans applicable to public sector employees</i>							

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE TITLE	P.L. BILL	ARTICLES SECTIONS	VIGUEUR IN FORCE	DÉCRET ORDER IN COUNCIL	Gazette officielle	
					n° / année No / year	page Français English
14 (suite) – (cont'd)	97	41	2017-01-01			
		42	2019-07-01			
		43	2020-07-01			
		44	2017-01-01			
		45, 46	2019-07-01			
		47, 48	2020-07-01			
		49 (ptie), 50 (ptie)	2019-07-01			
		49 (ptie), 50 (ptie)	2020-07-01			
		51	2016-06-08			
15 • Loi sur l'immatriculation des armes à feu (I-0.01) • <i>Firearms Registration Act (I-0.01)</i>	64	Tous All	Nev - Nif			
16 • Loi visant à réduire le coût de certains médicaments couverts par le régime général d'assurance médicaments en permettant le recours à une procédure d'appel d'offres • <i>An Act to reduce the cost of certain medications covered by the basic prescription drug insurance plan by allowing calls for tenders</i>	81	Tous All	2016-06-10			
17 • Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique • <i>An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political</i>	83	1 - 8	2016-06-10			
		9, 10	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		11	2017-01-01			
		12	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		13 - 18	2016-06-10			
		19	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		20 - 24	2016-06-10			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>	
<i>TITLE</i>	<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
17 (suite) – (cont'd)	83	25	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		26	2016-06-10			
		27	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		28 - 33	2016-06-10			
		34	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		35 - 39	2016-06-10			
		40	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		41 - 46	2016-06-10			
		47	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		48 - 53	2016-06-10			
		54 - 56	2017-01-01			
		57	2016-09-30			
		58 par 1° - par (1)	2017-01-01			
		58 par 2° - par (2)	2016-09-30			
		59 par 1° - par (1)	2016-06-10			
		59 par 2° - par (2)	2016-09-30			
		60 - 67	2017-01-01			
		68	2018-01-01			
		69 - 73	2017-01-01			
		74	2016-06-10			
75	2016-09-30					
76 - 80	2017-01-01					
81	2016-06-10					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>	
<i>TITLE</i>	<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
17 (suite) – (cont'd)	83	82	2017-01-01			
		83, 84	2016-06-10			
		85	2017-01-01			
		86	2016-06-10			
		87 - 91	2017-01-01			
		92	2016-06-10			
		93	2017-01-01			
		94	2016-06-10			
		95	2017-01-01			
		96	2016-06-10			
		97 par 1° - par (1)	2016-06-10			
		97 par 2° - par (2)	2017-01-01			
		98 - 100 (ptie)	2016-06-10			
		100 (ptie)	2016-09-30			
		100 (ptie)	2017-01-01			
		101 - 102	2016-06-10			
		103	2016-09-30			
		104	2016-06-10			
		105	2016-09-30			
		106 - 110	2016-06-10			
		111	2017-01-01			
		112 - 115	2016-06-10			
		116	2017-06-30			
		117 - 126	2016-06-10			
		127	2016-06-10 effet 2017-01-01			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	Gazette officielle	
TITLE	BILL	SECTIONS	IN FORCE	ORDER IN COUNCIL	n° / année No / year	page Français English
17 (suite) – (cont'd)	83	128 - 129	2016-06-10			
		130	2017-01-01			
		131 - 134	2016-06-10			
		135, 136	2016-06-10 effet 2017-01-01			
		137 - 144	2016-06-10			
		145	2017-01-01			
		146 - 155	2016-06-10			
		18 • Loi donnant suite aux recommandations de la Commission Charbonneau en matière de financement politique • An Act to give effect to the Charbonneau Commission recommendations on political financing	101	1	2016-06-10	
2, 3	2017-01-01					
4 par 1° - par (1)	2016-06-10					
4 par 2° - 4° par (2) - (4)	2017-01-01					
5 - 6	2016-06-10					
7 - 9	2017-01-01					
10	2016-06-10					
11, 12	2017-01-01					
13	2016-06-10					
14, 15	2017-01-01					
16	2016-06-10					
17 - 21	2017-01-01					
22	2016-06-10					
23, 24	2017-01-01					
25 - 34	2016-06-10					
35	2017-01-01					
36 - 38	2016-06-10					
39 - 41	2017-01-01					

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>	
<i>TITLE</i>	<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
18 (suite) – (cont'd)	101	42 - 56	2016-06-10			
19 • Loi visant à renforcer la lutte contre la transphobie et à améliorer notamment la situation des mineurs transgenres	103	Tous	2016-06-10			
• An Act to strengthen the fight against transphobia and improve the situation of transgender minors in particular		All				
20 • Loi Assurant la reprise des services habituels de transport maritime fournis par l'entreprise Relais Nordik inc. ainsi que le règlement du différend entre cette entreprise et certains de ses salariés	111	Tous	2016-06-10			
• An Act to ensure resumption of the regular maritime transport services provided by Relais Nordik inc. and to settle the dispute between that company and some of its employees		All				
21 • Loi modifiant le Code civil afin de protéger les droits des locataires aînés	492	Tous	2016-06-10			
• An Act to amend the Civil Code to protect seniors' rights as lessees						
22 • Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement les services de transport de taxi	100	1 - 13	2016-09-08 ou avant par décret			
• An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi		14	Nev - Nif			
		15 par 1° - par (1)	Nev - Nif			
		15 par 2° - par (2)	2016-09-08 ou avant par décret			
		16, 17	2016-09-08 ou avant par décret			
		18 (ptie) - (part)	Nev - Nif			
		18 (ptie) - (part)	2016-09-08 ou avant par décret			
		19 - 33	2016-09-08 ou avant par décret			
		34	2016-06-10			

TABLEAU DES ENTRÉES EN VIGUEUR
TABLE OF PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE

Lois du Québec, 2016
Statutes of Québec, 2016

C. TITRE	P.L.	ARTICLES	VIGUEUR	DÉCRET	<i>Gazette officielle</i>	
<i>TITLE</i>	<i>BILL</i>	<i>SECTIONS</i>	<i>IN FORCE</i>	<i>ORDER IN COUNCIL</i>	<i>n° / année</i> <i>No / year</i>	<i>page</i> <i>Français English</i>
22 (suite) – (cont'd)	100	35 - 37	2016-09-08 ou avant par décret			
		38 (ptie) - (part)	2016-09-08 ou avant par décret			
		38 (ptie) - (part)	Nev - Nif			
		39 - 43	2016-09-08 ou avant par décret			
		44 - 46	2016-06-10			
		47 - 58	2016-09-08 ou avant par décret			
-- • Loi concernant la Ville de Saguenay • <i>An Act respecting Ville de Saguenay</i>	212	Tous All	2017-11-05 effet 2016-06-10			
-- • Loi concernant la Municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel • <i>An Act respecting Municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel</i>	215	Tous All	2016-06-10			
-- • Loi concernant la Ville de Chibougamau • <i>An Act respecting Ville de Chibougamau</i>	218	Tous All	2016-06-10			
-- • Loi concernant la Ville de Sherbrooke • <i>An Act respecting Ville de Sherbrooke</i>	219	Tous All	2016-06-10			